



# INFORMATIONS VERNIER

## L'Opéra-Studio de Genève fête ses 20 ans en beauté

La démarche culturelle de Jean-Marie Curti ne laisse jamais indifférent. Les Verniolans ont pu l'apprécier depuis que l'Opéra-Studio est hébergé à Vernier, soit depuis sept ans.

Le 20e anniversaire de cette «institution» ne passera pas inaperçu non plus. Cette année, le choix du chef d'orchestre s'est porté sur l'opéra

Samson et Dalila de Camille Saint-Saëns. Il s'agit d'un des derniers grand opéra français romantique.

Cet opéra biblique se jouera du 8 au 16 avril au Lignon, même si l'action se déroule à Gaza. Capturé, Samson, le héros israélite, se transforme en une sorte de kamikaze israélien !



En mai 2002, l'Opéra-Studio de Genève avait présenté au Lignon «La Traviata» de Giuseppe Verdi

# Sommaire

## Le thème

### 3 L'Opéra-Studio de Genève fête ses 20 ans en beauté

L'opéra biblique de Camille Saint-Saëns «Samson et Dalila» sera joué à la salle des fêtes du Lignon, du 8 au 16 avril prochain.

## Nouvelles communales

4 Séance du Conseil municipal du 4 février 2003

5 **Présentation des candidats à l'élection du Conseil municipal du 30 mars 2003**

20 10e édition du Festival Jeunesse

24 Nouveautés dans les bibliothèques communales

26 Vos petites annonces

34 Echos des clubs d'aînés

## Infos-quartier

38 AIVV : les petits avions...

## Renseignements utiles

### Administration municipale

#### Mairie de Vernier

Rue du Village 9, tél. 022 306 06 06  
Ouvert de 9h à 12h et de 14h à 17h

#### Etat civil (sur rendez-vous)

de 9h à 12h et de 14h à 17h  
Tél. 022 306 06 30

**Pompes funèbres**, tél. 022 342 30 60

#### Location des locaux communaux

Rue du Village 9, tél. 022 306 07 60,  
fax 022 306 07 61

#### Centre d'entretien de Vernier

(Récupération, voirie, équipement, administration et SEVV),  
Via Monnet 3,

tél. 022 306 07 00, fax 022 306 07 01

#### Levée des ordures :

Sauvin Schmidt SA, tél. 022 306 43 11

#### Service de la petite enfance

Rue du Village 1, tél. 022 306 06 80

#### Service des sports

Secrétariat, tél. 022 306 07 70, le matin  
Route du Bois-des-Frères 30.

#### Tennis de Vernier

Via Monnet, tél. 022 341 18 92.

#### Tennis d'Aïre

Ch. des Lézards, tél. 022 796 21 98.

#### Piscine du Lignon

Rte du Bois-des-Frères 30,  
tél. 022 796 62 96.

Bassins couverts du 9 septembre 2002  
au 9 mai 2003.

Mardi-vendredi 9h30-20h30, lundi 11h-  
20h30, samedi-dimanche 9h30-17h.

#### Service du feu, tél. 118

#### Gendarmerie genevoise

Urgence, tél. 117

**Poste de Blandonnet**, tél. 022 427 93 21

#### Police municipale

#### Poste de Vernier

Rue du Village 1, tél. 022 306 06 55

#### Médecins

**Urgence AMG**, tél. 022 322 20 20

**SOS Médecins**, tél. 022 748 49 50

**SOS infirmières**, tél. 022 420 24 64

#### Hôpitaux

**Hôpital cantonal**, tél. 022 372 33 11

**Hôpital de la Tour**, tél. 022 719 61 11

urgences 022 719 60 00

**Appel sanitaire d'urgence**, tél. 144

#### Centre antipoisons

**Appel urgent**, tél. 01/251 51 51

#### Centre d'action sociale et de santé

**Tél. 022 420 34 00,**

8h30-12h30 /13h30-17h30

Ch. de l'Etang 4 - 1219 Châtelaine

Permanence juridique sur rendez-vous,  
un mardi sur trois de 16h à 18h.

Consultation gratuite pour nourrissons  
le vendredi de 14h à 16h.

**Antenne du Lignon**, tél. 022 420 35 00,

8h30-12h30 /13h30-17h30

Av. du Lignon 78 - 1219 Le Lignon.

Permanence juridique sur rendez-vous,  
un mardi sur deux de 16h à 18h.

Consultation gratuite pour nourrissons  
le mardi de 15h à 17h.

**Antenne d'Avanchet**, tél. 022 420 35 50,

8h30-12h30 /13h30-17h30

Rue du Grand-Bay 18 - 1220 Avanchet.

Consultation gratuite pour nourrissons  
le mercredi de 15h à 17h.

#### Service social communal

Rue du Village 1, tél. 022 306 06 70,

de 9h à 12h et de 13h30 à 16h.

Permanence juridique sur rendez-vous,  
un mardi sur deux, de 16h à 18h.

## Edité par l'Administration municipale

Thème

Serge GUERTCHAKOFF

Pages communales

PAO - production et publicité

Malory MEX

Mairie de Vernier

CP 520 - 1214 Vernier

Tél. 022 306 06 20 - Fax 022 306 06 21

e-mail : m.mex@vernier.ch

Imprimé par SRO-KUNDIG, sur papier

offset extra-blanc mat, sans chlore.

Prochain numéro :

**Parution 14 avril 2003**

**Délai rédactionnel 24 mars 2003**

Journal tiré à 14'500 exemplaires

Alors que l'Opéra-Studio voulait créer un opéra pour enfants pour célébrer son 20e anniversaire, divers événements ont modifié ce choix. Finalement, c'est l'opéra biblique de Saint-Saëns «Samson et Dalila» qui sera joué. L'action se déroule à une époque lointaine. Pour écrire son scénario, Camille Saint-Saëns a puisé dans le dernier livre des Juges (l'Ancien Testament), s'informant soigneusement des caractéristiques musicales de chaque culture. L'oeuvre a été créée en décembre 1877.

### Le scénario

Samson, le héros israélite, a soulevé les Hébreux contre la domination des Philistins, les ancêtres des Palestiniens. Une femme, Dalila, le séduit et le livre, captif, à ses ennemis qui lui font tourner une meule. Mais un jour qu'il a été conduit au temple pour assister au triomphe des Philistins, il retrouve sa force perdue et disloque les colonnes du temple qui entraînent tout l'édifice dans leur chute. Bref, comme le résume Jean-Marie Curti: «Samson était une sorte de kamikaze israélien, la situation inverse de celle que connaît ce pays aujourd'hui. Nous n'avons pas choisi la facilité ! Mais l'opéra est l'oeuvre des humains. Il est au coeur de la ville, il se nourrit de questions et nous aide parfois à les dépasser».

Fidèle à ses buts, l'OSG organisera un débat universitaire sur cette terre de Canaan pour nous aider à comprendre, en évitant toute polémique, «qui l'habitait à travers les âges et surtout d'où proviennent les peuples qui la revendiquent». Les Philistins, ancêtres des Palestiniens, n'ont pas été dénigrés par le compositeur français et tous les personnages sont dignes. Relevons que l'interprétation de cet opéra par Jean-Marie Curti est que Samson tire sa force de sa foi seule. Dès lors, il contourne le problème des

cheveux. Le chanteur jouera avec le crâne rasé, nu.

### Le choix

Le fondateur de l'Opéra-Studio de Genève, le chef d'orchestre Jean-Marie Curti justifie le choix de cette oeuvre ainsi: «Nous sommes tellement bien calfeutrés ici, que je voulais faire quelque chose qui donne à réfléchir. Il s'agit d'être solidaire avec ces populations».

Info-Balexert et chez Globus). De plus, Jean-Marie Curti s'occupera non seulement de la direction musicale, mais aussi de la mise en scène.

Dalila sera interprétée par la Genevoise Laure de Marcellus. Cette mezzo-soprano avait passé l'audition voici deux ans pour décrocher le rôle de Carmen, à la suite de quoi, elle a été engagée par l'Opéra de Berlin.

Cinq autres Genevois devraient être de l'aventure: Antoine Bernheim

(dans le rôle d'Abimélech), Xan White (Premier Philistin), Claude Ibrahim (Deuxième Philistin) et enfin André Morard et Grégory Gross (deux soldats philistins). Le rôle de Samson sera tenu par le Français Gil Hanrion.

Par ailleurs le chœur des Hébreux sera tenu par le Grand Ensemble Vocal d'Annecy, tandis que le chœur des Philistins sera interprété par le Chœur de l'Opéra-Studio de Genève. Signalons aussi que le ballet des Philistins sera le fait de l'Ecole de danse de Genève (B. Carboni).

### Théâtre grec

Jean-Marie Curti a choisi d'utiliser le logo de l'Opéra-Studio, soit le théâtre grec et de placer le public dans l'action. L'orchestre sera au centre, les danses tout autour, avec le public formant un cercle sur des gradins et derrière lui, les chœurs. Les solistes, notamment,

traverseront donc le public pour venir sur le devant de la scène, laquelle occupe deux étages. Il est prévu un décor sobre et intense avec une peinture non figurative, des danses moyen-orientales et de splendides costumes.

Relevons que de jeunes danseuses en fin de formation sont et seront initiées par des stages appropriés à ces danses par une artiste libanaise.

Serge Guertchakoff

La Commune de Vernier et l'Opéra-Studio de Genève  
pour son 20<sup>e</sup> anniversaire  
présentent

# SAMSON ET DALILA

Opéra de Camille Saint-Saëns  
Direction musicale et mise en scène: Jean-Marie Curti

SALLE DES FÊTES DU LIGNON  
Le Lignon-Genève

8, 10, 12, 15 et 16 avril 2003 à 20h  
13 avril 2003 à 17h

Vente billets: **balexert** **GLOBUS** et à l'entrée. Places numérotées  
Remerciements: Service culturel de Vernier, T. 022 341 41 04 [www.operastudiogeneve.ch](http://www.operastudiogeneve.ch)

Deux autres raisons existent encore: Le Festival Gabriel Fauré d'Annecy-le-Vieux l'avait invité à y participer et a coproduit cette création. Il s'agissait donc de trouver un opéra romantique français. Enfin, Jean-Marie Curti a dû avancer les dates à cause d'un autre spectacle qu'il doit donner en Alsace.

Comme le veut la coutume, cet opéra sera joué à la salle des fêtes du Lignon. Mais cette année, cela se passera du 8 au 16 avril déjà (les 8, 10, 12, 13, 15 et 16 avril, billets en vente au Stand

Présidée par Georges Baechler, en l'absence de Myriam Martenet, la séance a débuté par les communications de certaines informations données la Mme le maire Gabrielle Falquet:

- Population: les statistiques de la population ont fait un important bond en avant à Vernier car désormais les personnes relevant du domaine de l'asile sont prises en considération. Ainsi, la population a crû de 578 personnes pour se fixer au 31 décembre à 30 519 habitants. Ce réajustement, dû à la nécessité de se mettre en stricte adéquation avec les critères du recensement fédéral de la population, aura pour conséquence l'augmentation du nombre des conseillers municipaux de Vernier, de 35 à 37, et ce, dès les élections municipales de ce printemps.
- Chômage: le nombre de chômeurs à fin décembre ascend à 892 (+ 21). À ce chiffre, il convient de rajouter 349 demandeurs d'emploi.
- Observatoire verniolan du développement durable: le Conseil administratif a confié le mandat de suivi de l'OVDD à la société Bio-Eco Conseils, sise à Cossonay.
- Le Conseil administratif a procédé à l'engagement de David Irmiger comme horticulteur-paysagiste dès le 1er février, en remplacement de Patrick Ruetsche. En outre, Didier Simonin et Michel Rosette ont été engagés en qualité d'auxiliaires au service des TPV, en lieu et place de leur contrat d'intérimaires.
- Le Conseil administratif a renoncé à mettre en vente le chalet de Planachaux du fait des offres dérisoires qui lui ont été faites. Un projet de délibération pour des travaux de réfection et d'entretien lourd sera prochainement présenté.
- Le Conseil administratif a signé les actes relatifs aux échanges de parcelles entre le canton de Zurich (propriétaire du centre commercial), l'Eglise nationale protestante et la commune de Vernier concernant le projet de centre socioculturel au Lignon.

### Améliorer la desserte

Le toilettage des statuts du personnel de l'administration municipale a été largement accepté, à l'exception du groupe de l'Alliance de gauche.

Une motion intitulée «Circulation et qualité de vie» et demandant que soit présentée avec chaque nouveau plan localisé de quartier, une étude de synthèse portant sur la circulation du périmètre concerné, ainsi que la problématique des parcs sur les rues a été adoptée à l'unanimité. Même unanimité pour ouvrir un crédit de 260 000 francs destiné à l'acquisition d'un camion-multibennes en remplacement d'un véhicule mis en service en 1980 et totalisant 300 000 kilomètres.

Une résolution relative à la desserte en transports publics des zones d'activités et d'habitat des communes de Vernier, Satigny et Meyrin a été prise en considération à l'unanimité. Le territoire à desservir comprend le secteur à l'ouest du village de Vernier et les zones industrielles des Batailles (Zodib), de Mouille-Galand (Zimoga), de la Gare & Bois-du-Lan (Zodim) et de Meyrin-Satigny (Zimeysa) en les raccordant au site de l'aéroport. Il y aurait une ligne 22 assurant une desserte de l'axe Vernier - Nant d'Avril (et se prolongeant à l'aval vers les Charmilles), et une ligne 29 formant plus ou moins une boucle pour relier les différentes parties de la Zimeysa, laquelle serait interconnectée au tram et au RER. Les élus ont accepté cette résolution à nouveau à l'unanimité.

### Nominations

Unanimité toujours pour la composition de l'Observatoire verniolan au développement durable. Pour la période s'étendant du 1er février 2003 au 30 juin 2004, elle sera la suivante: Thierry Catillaz, Félix Dalang, Anne Furblur-Colliard, Georges Krebs, Marie-Christine Ladouce, Ilona Pongracz, Laurent Sommer, Jean-Pierre Tombola et Jean Uriot.

Par 28 voix et une abstention (AdG), les élus ont encore accepté de fixer le montant de l'allocation familiale municipale à 20 francs par mois et par enfant et le montant de la participation

communale aux primes d'assurance maladie des employés municipaux à 90 francs par mois.

Huit objets ont ensuite été envoyés pour étude dans diverses commissions. Les socialistes présentaient une motion pour la création d'un fonds cantonal de compensation «pour charges communales exceptionnelles résultant de décisions cantonales en matière d'aménagement du territoire». Après discussion, elle a été envoyée à la commission des finances.

### Réseau Gigogne et Ikea

Yves Magnin (PDC) a présenté ensuite un postulat invitant le Conseil administratif à présenter un rapport sur «les opportunités, les possibilités et les coûts de l'adhésion de notre commune ou de certaines de ses infrastructures au réseau Gigogne». Rappelons que ce réseau permet d'offrir des réductions aux familles ayant plus de trois enfants. Les élus ont voté ce postulat à l'unanimité.

Une résolution socialiste relative à Ikea a eu moins de succès. Sa prise en considération a été refusée après un long débat par 18 voix contre 8 (soc) et 2 abstentions (, rad, soc). Il s'agissait d'obtenir diverses mesures compensatoires et d'accompagnement dans le cadre de la prochaine installation d'Ikea à la Renfile. Enfin, une résolution de Montserrat Blanco (soc) a été acceptée. Elle indique que le Conseil municipal de Vernier souhaite que «le groupe Edipresse revienne sur sa décision de transfert de l'impression de la Tribune de Genève à Lausanne, et prenne en compte qu'un tel transfert met en danger le centre d'impression de Vernier et ses employés».

S.G.

### Prochaines séances du Conseil municipal :

mardi 8 avril 2003 à 20h30  
mardi 13 mai 2003 à 20h30

# Présentation des candidats à l'élection du Conseil municipal du 30 mars 2003

## ALLIANCE DE GAUCHE



### Nelly BUNTSCHU

55 ans, mère de deux filles, Conseillère administrative de la commune de Vernier depuis 4 ans. Dans ce cadre, elle est responsable des dicastères suivants : bâtiments, sports et transports-sécurité.

Notre candidate tient beaucoup à continuer d'oeuvrer dans les domaines des crèches et du sport, en particulier en ce qui concerne l'encadrement des juniors.

La sécurité dans nos cités, être à l'écoute des jeunes et moins jeunes de notre commune sont aussi des sujets qui lui tiennent à cœur.

Il est également important pour elle d'avoir un regard sur les conditions des handicapés dans la commune, de veiller à ce que les acquis sociaux soient maintenus et à la bonne intégration des 43% d'étrangers qui sont souvent déracinés et déstabilisés.

Parti du travail.



### Chantal LONGCHAMP

47 ans, enseignante au cycle d'orientation.

L'action politique n'a de sens pour moi que si elle est précédée d'une réflexion d'ordre éthique et que si elle reste dominée par elle.

Par mon engagement au service de la communauté verniolane je souhaite agir dans le but de promouvoir, sans compromis, des valeurs telles que l'équité sociale, la solidarité, le respect dû à la personne humaine en travaillant à protéger son environnement social et la qualité de son cadre de vie.

La politique politicienne ne m'intéresse pas ; je préfère me tenir aux côtés des citoyens de Vernier et des associations pour leur offrir, grâce à ma fonction d'élue, le coup de pouce nécessaire à la réalisation de leurs projets, à la mise en exergue de leurs mérites.



### Daniel HAUENSTEIN

57 ans, cadre technique aux TPG.

Conseiller municipal depuis 1998, c'est de tout cœur que je me suis investi pour défendre la cause et les intérêts de ceux qu'une économie qui ne vise que le profit a fragilisés.

Aux mythes de la compétitivité et de la rentabilité, j'opposerai toujours les valeurs de la solidarité et d'un humanisme engagé en défendant tout projet communal qui visera à rassembler la population (crèches, maisons de quartier, centres sportifs et autres infrastructures sociales pour toutes les générations).

Membre du syndicat SEV depuis de nombreuses années, je suis un fervent défenseur d'une fonction publique efficace, au service de la population.

Père de trois jeunes adultes, je me sens particulièrement concerné par le rôle social de la famille que l'Etat n'aide pas assez.

Ma profession me rend particulièrement sensible aux problèmes d'environnement, et je suis convaincu que l'amélioration de la qualité de vie à Vernier passe par un développement harmonieux des transports publics.



### Hans-Rudolf MISCHLER

Agé de 53 ans, conseiller municipal, depuis peu de temps il préside la section de Vernier du Parti du Travail.

Marié et père de deux enfants, ce serrurier travaille à la poste et est engagé auprès du syndicat de la communication.

Il s'efforce de continuer la lutte pour améliorer la situation de la petite enfance, le bien-être des habitants de la commune. Il se veut très critique pour l'aménagement de l'environnement. Il souhaite réaliser un bâtiment pouvant être utilisé pour diverses activités sportives et manifestations.

Parti du Travail



### **Eric DUBATH**

45 ans, marié, 2 enfants, enseignant, conseiller municipal.

Deux ans et demi passés au Conseil Municipal, m'ont permis d'en saisir les rouages et fonctionnements. Je pourrai donc me battre plus efficacement pour un nombre suffisant de places de crèches, pour une qualité de vie décente pour tous, contre toutes les formes de discrimination ainsi que pour la défense du monde ouvrier face à toutes ces injustices. De plus, j'entends m'opposer à l'inégalité de traitement qui fait que notre Commune soit de plus en plus souvent sollicitée par le Canton pour y construire des infrastructures que les autres communes refusent du fait des nuisances et des coûts qu'elles génèrent.

Le maître de sport que je suis se doit aussi d'encourager les activités sportives et culturelles pour enfants, adolescents et aînés,



### **Anna CONTI**

36 ans, enseignante.

J'ai déjà passé quatre ans au Conseil municipal de notre commune, quatre ans d'expériences enrichissantes et d'efforts pour défendre mes idées. Quelles sont ces idées ?

D'abord, il est pour moi essentiel qu'une commune comme la notre ait une politique sociale énergique en faveur de ceux qui se retrouvent soudain en difficulté, en faveur des familles qui recherchent une place de crèche ou des jeunes et moins jeunes qui ont besoin d'un encadrement ou d'espaces pour développer leurs activités.

Ensuite, je souhaite me battre afin que notre qualité de vie et notre environnement ne se détériorent pas. Par conséquent, je ne peux que m'opposer aux projets de construction qui ne vont pas dans le sens d'une répartition équitable des nouveaux logements sur tout le territoire

cantonal ou qui prévoient l'implantation d'immeubles ou de commerce n'importe où et n'importe comment.

Enfin, j'ai la conviction que, si petit soit-il, chaque individu est responsable du cadre dans lequel il évolue. Pour cette raison, je souhaite encore m'investir encore au service des habitants de Vernier.



### **Christiane FALLO**

50 ans - 1 fils - Libraire de profession - Vendeuse puis télé-opératrice. Habitante d'Avanchet.

L'envie de partager et le souci des autres m'ont guidée vers un bénévolat actif depuis de nombreuses années : d'abord dans le sport (également archère pendant près de 18 ans, en amateur), ensuite depuis plus de 10 ans à Canal 29, la Télévision locale de Vernier.

En tant que fille d'ouvriers, les inégalités sociales m'ont toujours révoltée. C'est pour les combattre que je veux m'engager plus encore.

Actuellement la mondialisation sévit partout, il est absolument primordial de retrouver les vraies valeurs humaines et la justice sociale.

A l'heure où les avantages sociaux acquis, souvent chèrement, par nos aïeux, disparaissent les uns après les autres, il est absolument essentiel de tout mettre en oeuvre pour améliorer la

situation des plus défavorisés et empêcher que cela ne s'aggrave plus encore. Agir sur tous les fronts, encore et toujours, telle est ma volonté. Parti du Travail



### **Massan MICCIARELLI**

Née au Togo il y a 41 ans, elle est devenue citoyenne Suisse. Longtemps active comme agente de voyage et dans les associations à but non lucratif, elle s'est engagée depuis peu dans une carrière d'artiste-peintre, un défi que cette femme sensible et battante relève avec bonheur. Elle a créé chez nous un centre international des artistes contre la discrimination pour la prévention et la lutte contre le racisme, pour la promotion des femmes, la protection des enfants et les plus faibles de la société, de même que le combat pour le droit de vote des étrangers pour la paix et la prospérité de la commune. Ce serait un honneur que cette courageuse afro-suisse représente le Parti du Travail au Conseil municipal de notre commune pluriculturelle.

Parti du Travail



### **Philipp AMY**

27 ans, marié, père de deux enfants, employé comme opérateur en chimie, réside dans le quartier des Libellules.

Ses priorités : poursuivre l'aménagement des chemins pédestres de la commune dans le respect de l'environnement; renforcer la sécurité dans nos quartiers; continuer les efforts entrepris dans la création de crèches; améliorer les conditions et l'insertion des requérants d'asile; maintenir les actuels jardins familiaux et en créer de nouveaux.

Parti du travail



## **Georges ZUFFEREY**

Né le 17 juin 1948 à St-Luc (VS), à Vernier depuis 1977.

Marié père d'un enfant

Maturité classique, licence en droit et brevet d'avocat, diplôme de l'Ecole Hôtelière de Lausanne.

Juriste dans une société d'assurance

Conseiller municipal depuis 1999, candidat au conseil administratif, chef du groupe libéral, membre des commissions : finances, économie et administration; environnement et aménagement du territoire; bâtiments et énergie

Aime la lecture

### **Priorités pour la législature 2003-2007 :**

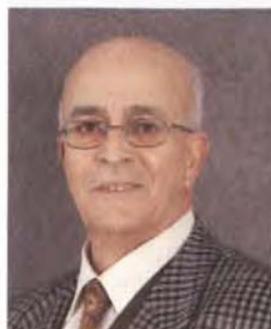
Ma formation, ma profession et mon expérience m'orientent vers les priorités suivantes :

**Social et sécurité :** mener des actions de proximité pour percevoir et apprécier objectivement les besoins de la population afin d'y répondre avec les moyens à disposition en évitant les abus et les doublons. Dans le domaine de la sécurité, lutter contre le malaise et la peur des verniolans face à l'incivilité et à la violence. Rendre la police municipale plus visible et présente sur le terrain.

**Environnement :** Le développement harmonieux de la commune et la lutte contre des nuisances en général doivent être poursuivis, la qualité de la vie de la population en dépend.

**Finances :** conserver l'équilibre de finances et réduire la dette.

**Culture :** développer la politique d'ouverture.



## **Zerrouk BENELMOUFFOK**

Né le 24 juin 1934. Marié, père de deux enfants

Originaire de Constantine et Vernier

Licencié en sciences économiques

Economiste auprès des Nations Unies, à la retraite

Conseiller municipal depuis 1998, membre des commissions : sociale; génie civil et équipement; sports et naturalisations

Président de l'association libérale de Vernier

Aime la lecture, l'histoire et la marche

### **Priorités pour la législature 2003-2007 :**

**Finances :** maintien de l'équilibre budgétaire sans augmentation des centimes additionnels; refuser tout projet dont le budget de fonctionnement n'est pas prévu.

**Aménagement :** éviter des déclassements de terrains agricoles; n'accepter que les projets de construction avec une faible densité d'occupation au sol.

**Social :** favoriser une politique sociale juste qui aide les personnes qui en ont réellement besoin.

**Sports :** encourager et soutenir les associations et clubs sportifs qui prennent en charge les jeunes de la commune.

En général, prôner plus de transparence dans les dépenses engagées par la commune et éviter celles qui sont somptueuses.



## **Janine CHERIX**

Née le 13 mai 1930 à Châtelaine

Mariée, mère d'un fils

Secrétaire retraitée

Conseillère municipale depuis 1988, membre des commissions : sociale; culture; génie civil, équipement et sécurité, transports et circulation

Aime la musique, l'histoire, la théologie et l'informatique

### **Priorités pour la législature 2003-2007 :**

**Habitat :** favoriser la mixité; défendre les zones villas qui restent, poumon écologique de notre commune.

**Petite enfance :** promouvoir des solutions alternatives aux crèches municipalisées, famille d'accueil, halte gardée.

**Social :** supprimer les doublons entre les prestations et les structures cantonales et communales.

**Transports et circulation :** lors de projets de construction, exiger des études d'impact en matière de circulation.

**Environnement :** maintenir des arbres et des îlots de verdure en s'opposant à la suppression des jardins familiaux et des zones villas.



**Rémi JEQUIER**

Né le 4 avril 1936 à Vernier. Veuf, père de deux enfants adultes.

Licence en économie, doctorat en droit.

Consultant, ancien secrétaire général du département des finances.

Conseiller municipal depuis 1999, membre des commissions : finances, économie et administration; bâtiments et énergie; sports; sécurité, transports et circulation.

Aime la lecture et la natation.

**Priorités pour la législature 2003-2007 :** De par mon emploi à l'Etat de Genève que j'ai quitté en 1991 pour exercer d'autres activités, je suis bien sûr intéressé par les questions financières.

Ayant créé, en 1965, le poste de responsable de l'élaboration technique du budget cantonal, je n'ai cessé de m'occuper de comptes publics depuis cette époque. Dès lors, c'est entre autres les aspects financiers des tâches municipales de la Ville de Vernier qui motivent ma candidature. Il s'agit en effet d'allouer au mieux les ressources disponibles afin de fournir les prestations communales les meilleures possibles aux habitants.



**Pierre RONGET**

Né le 17 avril 1944 à Genève. Marié, père de deux filles.

Maturité latine, licence es lettres.

Directeur chargé du secteur élèves et apprentis à la direction générale de l'enseignement secondaire postobligatoire.

Conseiller municipal depuis 1979, secrétaire du bureau de conseil municipal, président de la commission des naturalisations, membre des commissions : environnement et aménagement du territoire; culture et règlement.

Dirige un chœur liturgique à l'Eglise orthodoxe.

**Priorités pour la législature 2003-2007 :**

Constat : la commune de Vernier souffre d'une détérioration constante de l'environnement à cause de la politique de développement du DAEL et des nuisances dues à l'aéroport, au trafic routier, autoroutier et ferroviaire.

Par ailleurs, comme pour beaucoup d'autres collectivités locales, les finances verniolanes sont préoccupantes. De plus, la population de la commune de Vernier éprouve un sentiment de malaise face à des manifestations d'incivilités ou à des actes de violence.

Ces constats définissent les priorités qui ont toujours été les miennes depuis mon entrée au conseil municipal en 1979. Priorités : sans des finances saines, aucune gestion et aucune politique sociale ou culturelle sont réalistes. Mon objectif est de maintenir l'équilibre des finances et de diminuer la dette communale. Quant aux nuisances de tous ordres, je me battrais comme je l'ai fait jusqu'à ce jour pour contraindre les autorités responsables à prendre les mesures de protection indispensables afin que la qualité de la vie des habitants de Vernier s'améliore.

Dans le domaine de la sécurité je favoriserai un dialogue entre la population et les autorités et je soutiendrai une collaboration entre les différents acteurs des quartiers.



**Eugen KUFFER**

Né le 24 avril 1935 à Obersteckholz/BE - habite à Vernier depuis 1965

Marié, père d'un enfant

Comptable, contrôleur de gestion diplômé fédéral, patron de la Fiduciaire Kuffer & Cie, Aïre.

Conseiller municipal de 1997 à 1999, trésorier bénévole de l'association libérale de Vernier,

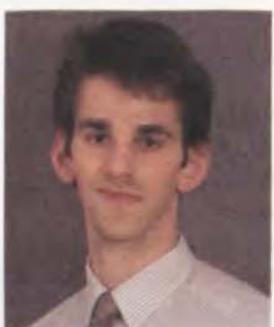
Aime les voyages, le sport et l'informatique.

**Priorités pour la législature 2003-2007 :**

Diminuer la dette de 110 mio de francs de la commune de Vernier qui engendre une charge de 14'700 francs d'intérêts par jour pour les contribuables.

Sauvegarder les espaces verts et les jardins familiaux.

Faire en sorte que la politique des «petits copains» fasse place à celle d'une transparence totale.



**Gilles-Olivier BRON**

Né le 11 octobre 1976, habite aux Avanchets

Célibataire

Licence en histoire

Collaborateur scientifique de la Fondation de l'Encyclopédie et chef de service Protection des biens culturels (OPC Meyrin).

Ancien président du parlement des jeunes de Vernier (1998), délégué des jeunes libéraux à l'assemblée des délégués du PLG, membre du comité de l'ALV.

### **Priorités pour la législature 2003-2007 :**

Maintenir une bonne qualité de vie sur l'ensemble de la commune, notamment par une amélioration de la desserte des transports et une lutte constante contre les actes d'incivilités et d'exclusion.

Faciliter les lieux de dialogue entre la population et les autorités.

Améliorer la collaboration des services de la sécurité (S.I.S., pompiers communaux, protection de la population, samaritains).



#### **Monique MATTENBERGER**

Née le 10 mars 1945 à Limoges

Mariée

Secrétaire à 50% à l'association Alzheimer, section Genève

Membre du comité de l'association libérale de Vernier

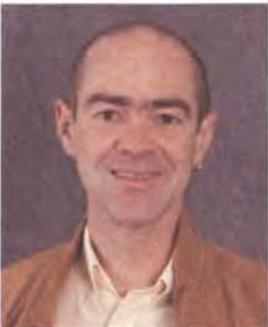
Membre du tennis-club de Vernier depuis 1977 bénévole dans un EMS à raison d'une demi-journée par semaine

#### **Priorités pour la législature 2003-2007 :**

Sauvegarde des espaces verts et limitation des grands ensembles d'habitation (sauvegarde des jardins de Villars entre autres).

Sécurité des voies de circulation et des accès aux écoles et des chemins pour personnes âgées (circulation «résidentielle» style chemin de l'Etang).

Propreté et sécurité dans des lieux d'habitation (Lignon, Châtelaine, Avanchets, Libellules).



#### **Guy PANNATIER**

Né le 14 juin 1958 à Vernier

Divorcé

Comptable

Directeur EMS

Membre du comité de l'association libérale de Vernier

Aime le ski de piste et de fond, la marche en montagne et le golf

#### **Priorités pour la législature 2003-2007 :**

Je souhaite améliorer la qualité de vie dans notre commune.

Chaque habitant de la commune a le droit de vivre en sécurité. Prévenir la petite délinquance par une présence accrue de la police municipale sur le terrain.

Pas d'augmentation d'impôts communaux, envisager éventuellement leur diminution.

Vernier ne doit pas vivre au-dessus de ses moyens.

La commune doit également prendre en compte des sports nouveaux ou moins médiatisés, en aidant leurs clubs à se structurer et à trouver un lieu ou un local pour s'entraîner.

Offrir aux personnes âgées qui ne peuvent plus rester à leur domicile un lieu de vie sur la commune en construisant un établissement médico-social qui leur permettrait de rester à Vernier.



#### **Jean-Michel VUILLE**

Né le 25 novembre 1937 à Genève.

Célibataire.

HEC.

Consultant en communication

Membre du comité de l'association libérale de Vernier

Aime la musique baroque et classique, le 7ème art, l'informatique, la lecture et le bricolage

#### **Priorités pour la législature 2003-2007 :**

Habitant la commune depuis près de 45 ans et ayant suivi la vie politique communale de loin à cause de très fréquents déplacements professionnels, il m'a semblé que le temps est venu de prendre part à l'activité communale au lieu de penser « y qu'à, y faut qu'on ».

Contribuer à l'amélioration de la gestion des finances communales en appliquant le credo libéral par une diminution des charges et de la dette.

Se battre contre la municipalisation rampante de services qui finissent pas transformer les habitants en assistés plutôt qu'en citoyens responsables.

S'opposer aux prises de position de pure doctrine partisane et populistes qui vont à l'encontre de l'intérêt des habitants.



**Yves MAGNIN**

Né à Genève en 1960, marié, deux enfants, avocat indépendant depuis 1989, 2<sup>ème</sup> Vice-Président du Conseil municipal, membre du Bureau du Conseil Municipal, Président de la Commission du Génie civil et des Equipements, membre des commissions des Finances, de l'Environnement, et des Règlements, membre de la Fondation Vernier-Signal, chef de groupe du PDC.

Mes activités professionnelles et mes engagements dans la vie associative m'ont confronté à une multitude de réalités sociales et économiques qui m'ont convaincu de la nécessité d'une politique communale à la fois forte et proche des gens.

La sécurité et ses nombreuses facettes (environnement, criminalité, circulation), ainsi que les finances de notre Commune seront au cœur de mes préoccupations afin qu'il fasse bon vivre à Vernier et que chacun puisse y trouver le respect de l'autre.



**Guy ANDEREGG**

40 ans, Marié, deux enfants en âge de scolarité, Manager dans l'immobilier. Actuellement membre de la commission de la sécurité et des transports ainsi que celle des bâtiment et de l'énergie.

Mon but principal pour cette prochaine législature est de pouvoir continuer à faire évoluer la situation dans le souci du respect de chacun. La problématique de la sécurité est complexe et il s'agit là d'un travail à moyen et long terme. Il est donc important de pouvoir compter sur une durabilité des personnes et des idées mise en place afin de ne pas recommencer à zéro et de ce fait perdre du temps et de l'énergie. Les transports sont également un travail de réflexion à long terme et nécessite une approche réfléchie dans la durée.

Le partage des charges intercommunales dans le logement doit être plus impartial.



**Jean-Pierre ZANATTA**

Conciergerie des bâtiments scolaires du Renard.

Né le 18-12-1954, marié et père d'un enfant.

Mes loisirs : ski, vélo, montagne, plongée. Mes engagements : trésorier du ski-club Aïre Lignon et membre du conseil de Fondation des Maisons Communales de Vernier.

Conseiller municipal sortant, je me présente pour une nouvelle législature.

Il me tient à cœur :

- de poursuivre et renforcer les acquis sociaux ainsi que le partenariat entre tous les quartiers de la commune, sans distinction d'âge;
- promouvoir le sport et développer ses infrastructures, ainsi que les loisirs en général pour les rendre accessibles à toute la population;
- maîtriser le budget communal et les coûts de fonctionnement, ainsi que contrôler les investissements de façon à gérer convenablement notre Commune.



**Andrea VERSTEEGH**

née le 10.08.1965 en Argentine, mariée, 2 enfants.

Assistante, administratrice, présidente de l'Association des parents d'élèves d'Aïre, co-fondatrice de la Ludothèque L'arbre à jouets.

Dans les diverses activités que j'occupe, j'ai réalisé que la vie socio-culturelle est très importante à Vernier. Dans ce domaine, il y a de nouvelles initiatives qui voient le jour et d'autres qui disparaissent. Il est important de ne pas recourir à une gestion des dossiers au coup par coup, mais de coordonner et d'anticiper l'évolution des besoins de la commune et de ses quartiers, sans négliger les structures existantes. Ceci demande une organisation dans laquelle j'aimerais participer. Pour cette raison je me présente aux élections municipales, pour le PDC, car : au centre l'humain !!



**Hédi MAAROUF**

né en 1952,  
vendeur marié père d'un garçon de 15 ans.  
Autodidacte de la vie sociale et culturelle de Genève.

Mes objectifs, aide aux jeunes en difficultés, souhaiterai collaborer activement à défendre les intérêts et veiller au bien-être de notre cité, dans le respect, la sécurité et la compréhension. Etablir un dialogue de confiance entre communautés et différentes générations.



**François PRIVET**

36 ans, fiancé, cuisinier.  
Habitant le quartier de Châtelaine après avoir été résidant au Lignon je suis concerné par la commune de Vernier et ai décidé de m'y engager.  
Par mon dynamisme et ma jeunesse je pense pouvoir apporter ma contribution à la gestion communale en donnant mon avis tout en tenant compte des besoins du moment et de chacun. J'aimerais apporter de la fraîcheur et des idées nouvelles, conformes à la tendance actuelle tout en gardant un certain recul, nécessaire à une gestion saine et équitable.  
Homme d'action et de terrain, fort de mes expériences professionnelles et bénévoles au profit de différentes associations ou groupements, c'est principalement dans les domaines du social, du sport et de la sécurité que je pense pouvoir faire bénéficier la commune de mes compétences et de mon envie de mouvements !



**Pierre TERRY**

48 ans, habitant de Vernier-Village depuis 1983, marié, père de deux enfants majeurs.

Titulaire d'un brevet de clerc d'avocat et d'un certificat de formation continue en administration publique, je travaille en qualité de gestionnaire-cadre auprès d'une fondation de droit public cantonal active dans le domaine immobilier.

Je souhaite participer au processus de décision au niveau du législatif communal pour soutenir des projets de qualité s'inscrivant dans une approche de développement durable et garantissant le maintien de la qualité de vie à Vernier.

Mes priorités pour cette législature sont le soutien à une politique créatrice d'emplois et respectueuse d'une approche socio-économique équitable en matière de logement. D'autre part, il conviendra de veiller à l'attribution des moyens nécessaires pour assurer la pérennité de nos institutions communales, ainsi que de nos équipements et bâtiments publics.



**Laurent BECK**

Courtier indépendant 59 ans.  
Ancien président du conseil municipal. Candidat au Conseil administratif.

Pourquoi pas un nouveau profil politique à Vernier.

Les raisons de mon retour à la vie communale m'ont été essentiellement dictées par un manque de communication notoire entre les autorités actuelles et la population.

On ne gouverne pas retranché dans une administration tentaculaire comme c'est le cas aujourd'hui, en fuyant le sens des responsabilités.

J'ai le sentiment que cette commune ne retrouve plus son identité et qu'elle peine à trouver un dialogue avec les associations.

Les radicaux vont tout mettre en oeuvre pour obtenir une meilleure organisation des services de la commune en associant plus étroitement les fonctionnaires à la gestion publique.

C'est à partir de cette concertation que nous pourrons aborder efficacement les problèmes fondamentaux que sont la sécurité, le logement et les coûts sociaux.



**Josette MONNIER**

51 ans, mariée, 2 enfants Infirmière et femme au foyer Conseillère municipale depuis 1999. Membre des commissions sociale et des sports. Domiciliée au Lignon.

La politique de votre commune, la responsabilité de tous.

Lors de ma candidature de 1999, mon slogan était «Ouvrer pour tous». Après une législature, j'ai pu comprendre que sans l'appui des citoyens, une politique cohérente répondant aux besoins et attentes de ceux-ci, ne pouvait être réalisée sans une participation active de leur part.

En effet les décisions, le choix des candidats, la communication avec ceux-ci et l'intérêt porté à la vie politique vont permettre à Vernier d'affronter le 3ème millénaire.

Dans les temps actuels difficiles, il est important que les notions de solidarité, convivialité, appartenance à un quartier, une commune, renaissent et ceci ne peut se faire unilatéralement. C'est en oeuvrant ensemble à travers un dialogue constructif, un engagement et la responsabilité de chacun que la vie de la commune pourra se développer le plus harmonieusement possible.

C'est dans cet esprit que je me représente à ces élections 2003.



**Eric SAUVAIN**

37 ans (1965)

Profession : Account Executive

Il y a lieu de rendre la commune de Vernier attirante pour les acteurs économiques en soutenant des projets d'implantations de sociétés ou d'entreprises à fort pouvoir médiatique. Il ne faut pas le faire à n'importe quel prix, la qualité de vie ne doit pas s'en trouver péjorée. Il me paraît indispensable de soutenir la jeunesse parfois fragile de notre commune en développant, dans la mesure de nos moyens, des activités sportives ou parascolaires qui leurs fassent quitter les rues. En ma qualité de chef de la protection civile, l'aspect sécurité me touche de prêt et c'est en concertation avec mes collègues que je tacherais d'influencer les décisions du conseil municipal pour qu'il fasse bon vivre à Vernier. Voici les trois principaux axes dans lesquels je souhaite m'engager.



**Guy VERDAN**

Né le 30 mars 1950

Membre de la Direction d'un bureau de conseils en risques et en assurances.

En cette première de participation active à la vie politique de ma commune, mes priorités sont les suivantes :

Halte aux logements sociaux et recherche en parallèle de «gros» contribuables. Développement harmonieux des zones permettant l'accès à la propriété.

Mise en place d'une vraie vie villageoise, tant d'un point de vue de la circulation, de la sécurité, de la propreté, et l'étendre aux cités faisant partie de notre commune. Réglementation de la circulation où cela est nécessaire, augmentation de l'assistance à la population des ASM.

Support mieux adapté aux sociétés sportives ou ayant vocation d'occupation des enfants et des adolescents.

Contrôle et participation active dans la gestion du budget de fonctionnement de la commune.



**Olivier ZAHND**

39 ans Restaurateur indépendant

M'intéressant à la vie associative et politique de ma commune, j'ai décidé de me présenter comme candidat au conseil municipal afin de pouvoir apporter une certaine participation aux affaires communales. Pourquoi j'ai choisi le parti Radical ?

J'ai trouvé que sa devise « Liberté humaine et justice sociale » était dans ma ligne de conduite. Je m'intéresse spécialement aux problèmes de sécurité et d'environnement en général, et à celui des grands ensembles.

J'ai également fait partie de l'association des Samaritains, dans le but d'aider mon prochain.



### **Georges BAECHLER**

61 ans, marié, deux enfants.

Artisan, mécanicien de précision.

Conseiller municipal depuis 1979, premier vice-président du conseil municipal. Président de la commissions de finances.

Ancien président du conseil municipal.

Aujourd'hui, nos finances sont saines, mais précaires. Elles sont tributaires du volume fiscal disponible, souvent mal évalué par nos autorités cantonales.

La récente municipalisation de la petite enfance capte une large part du budget communal. Nous serons dans l'obligation de pouvoir répondre à toutes les demandes de places pour nos bambins.

A cet effet nous devons veiller à mieux répartir notre budget, tâche difficile, mais nous devons

avoir le courage de prendre les meilleures décisions, même si elles doivent étre impopulaires.

La dette communale ainsi que le budget de fonctionnement captent une large part de nos finances, ce qui laisse actuellement peu d'investissements disponibles.



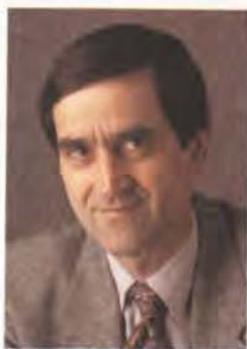
### **Eric GRANDJEAN**

34 ans

Attaché de presse de la police cantonale

Il y a quatre ans, l'une de mes promesses était de protéger les zones vertes encore existantes à Vernier. En effet, ces dernières années, passées sous le joug d'une double majorité de gauche, ont été catastrophiques pour la qualité de la vie dans notre commune. La gauche ayant décidé de se plier aux desiderata du Conseiller d'Etat socialiste chargé du DAEL, ses représentants verniolans ont voté la destruction des jardins familiaux de Villars, dernier poumon de verdure du quartier de Châtelaine. C'en était trop, il fallait réagir. Sous ma responsabilité, une pétition radicale a alors été lancée et en deux mois, elle a récolté plus de 11'000 signatures dans le

quartier, un record jamais égalé. Le Grand Conseil s'en est saisi et traitera du dossier prochainement. Tous les indicateurs sont positifs alors gardons espoir. Voilà un exemple de mon engagement en politique pour lutter contre le dogmatisme, même s'il est encore majoritaire à Vernier !



### **Ernest GREINER**

Né en 1949, marié, deux fils,

Domicilié au Lignon, facteur postal à Vernier,

Conseiller municipal depuis 1984,

ayant assuré la Présidence du Conseil municipal en 1997-1998.

Vice-Président de la Fondation Immobilière de droit public, Emile Dupont.

Les thèmes qui me tiennent à cœur sont:

LE SPORT, LA CULTURE, les JARDINS FAMILIAUX à Châtelaine et au Bois des Frères, ainsi que les CLUBS DES AÎNÉS.

La politique m'a appris deux ou trois choses:

Elle est un univers implacable et souvent injuste, qui soumet à une critique incessante ceux qui défendent l'intérêt général de la communauté face aux groupes d'intérêts. Parfois elle nous fait vivre avec des gens dont on ne partage pas les sentiments et qui sont davantage des rivaux que des alliés. En politique, il ne faut pas laisser le pouvoir aux démagogues et encore moins aux carriéristes...

J'aimerais aussi **remercier** les **électrices** et **électeurs** qui, à chaque élection, m'ont fidèlement témoigné leur confiance.



### **Dominik MEYER**

46 ans, marié, 2 enfants

Architecte HES, chef de service. Président de la commission des bâtiments et de l'énergie.

Membre du conseil d'administration de la fondation Emma Kammacher (logement HBM).

### **Revalorisation communale**

Avec comme ligne directrice «bon sens et concertation» annoncée lors de la campagne pour le conseil municipal de 1999, je continuerai à défendre le cadre de vie dans lequel nous vivons. La commune de Vernier a besoin de revaloriser son territoire communal; Il n'est plus question d'accepter des nuisances supplémentaires par densification, déclassement et implantation intempestifs sans avoir l'assurance d'en maîtriser les conséquences induites tout en préservant l'avenir communal.

La revalorisation communale c'est aussi le juste équilibre social des quartiers, encourager les mélanges des générations, favoriser les activités sportives et culturelles. L'environnement social doit tenir compte d'une certaine identité communale, dans le respect des règles de vie communautaire, dans un climat de sécurité propice à l'harmonie sociale.



**Thierry APOTHÉLOZ**

Educateur spécialisé, député, candidat au Conseil administratif.  
Le Lignon. Né en 1971.

Il s'engage à représenter et à concrétiser au Conseil administratif l'ensemble du programme du Parti Socialiste de Vernier.

Ses valeurs : respect, justice sociale, solidarité, démocratie, dignité, égalité, responsabilité, droit de la personne.

Ses loisirs : Cinéma, escalade, ski, VTT, lecture. Engagements bénévoles : vice-président Vernier sur Rock et 11 ans président de l'Eclipse de 1991-2002.



**Ruth RIGHENZI-EGGENBERGER**

Secrétaire de direction, conseillère municipale.  
Le Lignon. Née en 1941.

Elle s'engage pour les retraités et pour mettre en place des passerelles intergénérationnelles, promouvoir la prévention et l'écoute des jeunes ainsi que le soutien aux parents.

Elle souhaite favoriser des rencontres entre les autorités et les habitants.

Ses valeurs : solidarité, respect sous toutes ses formes, responsabilité.

Ses loisirs : concerts de musique classique, ballades, ski de fond.

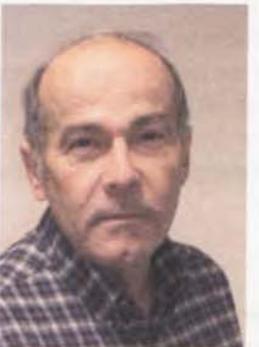


**Turan SENGUN**

Opérateur. Les Avanchets.

Il s'engage pour représenter les habitants des Avanchets et plus généralement les communautés étrangères de la commune de Vernier. Il veut favoriser des rencontres entre les diverses cultures.

Ses valeurs : solidarité internationale, partage des richesses, égalité, responsabilité.



**Jean-Pierre THOREL**

Secrétaire, conseiller municipal.  
Châtelaine. Né en 1943.

Il s'engage pour la création d'un service de la jeunesse et de la vie sociale, développer une politique d'intégration, la reconnaissance des associations, modérer le trafic motorisé, la création de conseil de quartier.

Ses valeurs : solidarité, partage, justice sociale, participation, liberté.

Ses loisirs : bricolage, œnologie, gastronomie.

Engagements bénévoles : UOG, FTMH, BIEN, ATE, Ligue des droits de l'homme.



**Monserrat BLANCO**

Avocate stagiaire, conseillère municipale.  
Vernier-Village. Née en 1977.

Elle s'engage pour offrir l'accès aux sports aux jeunes, la mixité du logement, la création d'un service communal de la jeunesse et de la vie sociale, favoriser le travail en réseau des divers services communaux, contre l'insécurité, créer des lieux d'accueil pour le conseil et l'aide aux parents.

Ses valeurs : solidarité, justice sociale, égalité, respect.

Ses loisirs : ski, vélo, natation, lecture, cinéma.



**Delfino BOTI KIESE**

Informaticien.  
Les Avanchets. Né en 1965.

Il s'engage pour favoriser des échanges inter générations, permettre des rencontres entre les diverses cultures, l'environnement, susciter des initiatives individuelles, faire connaître et apprécier les actions politiques.

Ses valeurs : respect, solidarité, égalité.  
Ses loisirs : marche, lecture, cinéma.



**Monique BUSSIEN**

Employée de banque, conseillère municipale.  
Châtelaine. Née en 1950.

Elle s'engage pour le soutien aux parents, mobiliser les associations, le service emploi jeunes, valoriser et soutenir le bénévolat, la construction de maisons de quartier.

Ses valeurs : le respect dans sa globalité, démocratie et liberté.  
Ses loisirs : peinture, vélo, enseignement.



**Denis CHIARADONNA,**

Avocat stagiaire, conseiller municipal.  
Châtelaine. Né en 1976.

Il s'engage pour la création d'un service communal de la jeunesse et de la vie sociale, développer les collaborations intercommunales, créations de poste de moniteurs de sport de rue, améliorer la visibilité de la police et son écoute, offrir à la population des prestations de qualité.

Ses valeurs : égalité, responsabilité, solidarité.  
Ses loisirs : ski, badminton, informatique, voyages.  
Engagements bénévoles à la Maison de quartier Aïre-Le Lignon et NOMES.



**Nicola D'AMICO**

Cadre technique au TPG, ancien président de la section PS Vernier.  
Les Avanchets. Né en 1953.

Il s'engage pour favoriser les liens avec les seniors, offrir l'accès aux sports à tous les jeunes, augmenter les travailleurs sociaux hors murs.

Ses valeurs : justice sociale, solidarité.  
Ses loisirs : vélo, natation, collection de voitures miniatures, trains électriques.  
Engagements bénévoles au syndicat FTMH et à FOMAB.



**Romaine GAROFALO**

Vendeuse.  
Le Lignon. Née en 1961.

Elle s'engage pour encourager la création de charte d'école, susciter des actions sociales et humanitaires, service emplois jeunes, encourager les places d'apprentissages, mettre à disposition un espace administratif pour les retraités dans chaque quartier.

Ses valeurs : justice sociale, égalité, responsabilité, solidarité.  
Ses loisirs : lecture, cuisine, famille, santé médecine.  
Engagement bénévole au syndicat UNIA.



**Rudolf GERBER**

Ancien chef comptable, ancien conseiller municipal.  
Vernier-Village. Né en 1936.

Il s'engage pour le service emploi jeunes, permettre l'accès des retraités aux nouvelles technologies et leur mettre à disposition un espace administratif, offrir des lieux adaptés aux sports.

Ses valeurs : démocratie, liberté, égalité, fraternité.

Engagements bénévoles au PSG, Union Vélocipédique Genevoise et SWISS CYCLING.



**Eduardo HERRERA**

Assistant social.  
Le Lignon. Né en 1947.

Il s'engage pour une action sociale de proximité, développer une politique d'intégration des nouveaux habitants, la reconnaissance des associations.

Ses valeurs : solidarité, fraternité, égalité, justice et liberté.

Ses loisirs : cinéma, marche à pied, vélo.

Engagement bénévole à la maison de quartier d'Aïre-Le Lignon.



**Roland MORET**

Mécanicien, conseiller municipal. Le Lignon. Né en 1939.

Il s'engage pour le Lignon, pour les locataires, les retraités et les jeunes, pour des finances communales saines afin de construire des logements de qualité à des loyers abordables ainsi que pour préserver l'environnement.

Ses valeurs : solidarité, respect de tous, égalité, démocratie, justice sociale.

Ses loisirs : la lecture, l'œnologie (histoire des vins), la philatélie, la peinture principalement le mouvement des impressionnistes.

Engagements bénévoles : le syndicat FTMH, l'Association des locataires du Lignon.



**Alberto PEREZ-YANEZ**

Analyste horloger.  
Les Avanchets. Né en 1947.

Il s'engage : pour offrir des lieux d'accueils dans chaque quartier, gérer les problèmes de nuisances, défendre les retraités, promouvoir la culture multiculturelle.

Ses valeurs : solidarité, fraternité, égalité, droits de l'homme et de la femme, une meilleure qualité de vie pour tous.

Ses loisirs : l'engagement syndical FTMH, UOG, ACHRG, PSS, SHG, FGJF.



**Myriam MARTENET**

38 ans, habitante de Vernier, mon statut de personne active au foyer et maman de 4 enfants me permet de voir le développement de mon quartier et d'être à l'écoute des préoccupations de tout un chacun.

Mon engagement passé et futur s'oriente dans un objectif d'un développement durable. Sensibiliser nos interlocuteurs sur les impacts environnementaux, sociaux, économiques des différents projets soumis aux préavis communaux est l'une de mes priorités.

Mes années de présidences du Conseil municipal en 1996-97 et 2002-03 m'ont permis de créer des liens entre les différents quartiers de notre commune.

C'est pourquoi je suis persuadée que les compétences acquises durant mes mandats successifs ne peuvent que servir à améliorer notre qualité de vie.



### **Nicolas ROLL**

Né à Genève il y a quarante huit ans, habitant sur la commune depuis une douzaine d'années, d'abord à Châtelaine puis à Aïre, père de deux enfants, élevé dans une famille d'artistes, je n'ai pas grandi à l'ombre des préjugés mais au contraire, à la lumière de la tolérance.

Le respect des Hommes et de l'Environnement fait partie de mes priorités quotidiennes que je mets en pratique par l'exercice de mon métier d'architecte.

Mon but, à travers mon action politique et sociale, est de contribuer à donner aux générations futures un environnement où la nature ne soit pas un musée et où le développement ne soit pas réservé à l'égoïsme d'une poignée de nantis.

Actif au sein des fondations immobilières de l'état et de la commune, j'y observe avec satisfaction une prise de conscience des problèmes liés à l'énergie et à l'environnement. Persuadé d'être sur la bonne voie je souhaite persévérer dans mon action au sein du conseil municipal pour une écologie raisonnable.

### **Otto CADUFF**



62 ans, originaire de la vallée romanche de Surselva dans le canton des Grisons, vivant dans le canton de Genève depuis plus de 30 ans, j'habite actuellement aux Avanchets après avoir vécu de nombreuses années à l'avenue de Crozet à Châtelaine.

Je siége au Conseil Municipal depuis 1990. De 1985 à 1989, j'ai été député au Grand Conseil genevois. J'ai également été membre du Comité de la Caisse de Prévoyance CIA pendant 10 ans et actif pendant de longues années dans des associations s'occupant d'énergies renouvelables.

Aujourd'hui je me passionne pour les nouvelles technologies comme l'internet et le multimédia.

Mes loisirs sont les balades à la montagne et le jardinage aux jardins familiaux de Villars à Châtelaine.



### **Andrée DALL'AGLIO**

Genevoise, née à Genève en 1934, habite Châtelaine depuis 1997, 3 fils mariés, 7 petits-enfants. Secrétaire administrative, scientifique et direction 1952-1993.

Etudes secondaires (Collège du soir) et universitaires en cours d'emploi.

Diplôme en études du développement (1988) et diplôme de recherche (DEA) IUED (1992).

Dès 1994 : anthropologue sociale, indépendante et bénévole. Active au niveau associatif et individuel pour la protection de la nature et la défense des droits humains (alimentation, logement, éducation), particulièrement pour les populations d'altitude (séjour de 3 ans dans les Andes du Pérou et de la Bolivie).

Je souhaite participer au développement durable de la commune, en privilégiant l'équilibre entre préservation des ressources naturelles, et satisfaction des besoins essentiels et qualité de vie des habitants.



### **Luc MONSCIANI**

19 ans, apprenti employé de commerce et formation de pompier, musicien.

Je suis candidat au conseil municipal pour faire vivre notre commune par le biais de la culture. Il faut que les citoyens puissent élargir leurs connaissances culturelles.

La connaissance de l'autre est le meilleur moyen de vivre en harmonie dans une commune pleine de richesses culturelles. J'aimerais m'engager pour que les jeunes aient la possibilité de se rendre à des spectacles, des concerts, au théâtre et à aider les jeunes artistes, pour qu'ils puissent s'exprimer à leur façon dans leur propre culture.

Il faut ouvrir aux citoyens une plus large connaissance de la culture et de la qualité de vie humaine. Pour cela, je m'engage à ce que la culture trouve sa place dans la vie des citoyens ce qui nous rapprochera sur le plan humain et sur la compréhension de l'autre.

**Antoine BERTSCHY**

09.06.1970

Employé de commerce

Mon fils de 3 ans a plus de 4000.- CHF de dette. Non pas en son nom, mais en tant que Verniolan. A cet âge, on ne comprend pas ce que cela représente ; apparemment, nos élus non plus ! Les candidats de l'UDC - Vernier arrivent avec un regard neuf sur la politique communale. Un regard citoyen. Nous comptons mettre un frein immédiat à cet endettement irresponsable, et ceci sans aucune augmentation d'impôts. Les deniers publics doivent être gérés parcimonieusement et intelligemment ainsi, chaque subvention accordée doit réellement apporter un bénéfice à la communauté.

Contrairement à ce que nos autorités ont fait jusqu'à présent, nous souhaitons préserver et développer le tissu économique de la commune. Nous devons accueillir les sociétés qui souhaitent s'établir à Vernier en leur offrant des conditions cadres réalistes. Tout nouveau contribuable est le bienvenu !

**Gilbert BESSON**

15.05.1942

Serrurier en bâtiment

Les incivilités et les déprédations augmentent. Il est inacceptable qu'une minorité détériore les biens de tous. Nous souhaitons encourager un comportement plus civique afin de préserver le bien-être des Verniolans. La priorité doit être mise sur la sécurisation du patrimoine et des citoyens de notre commune. Nous souhaitons entre autre la fermeture des préaux d'école entre 22h et 6h, ainsi qu'une amélioration de l'éclairage public.

Sur la route également. Notre police communale, en coopération avec nos voisins, doit avoir les moyens de réprimer les excès de vitesse avec le matériel adéquat. Dans les cités, pour préserver

nos enfants, nous proposons de sécuriser les passages piétons en aménageant des ralentisseurs.

En matière de sécurité, les compétences sont essentiellement cantonales : les candidats de l'UDC - Vernier s'engagent à faire le relais auprès du groupe UDC au Grand Conseil des préoccupations de nos concitoyens.

**Sandrine OLMO**

12.01.1982

Etudiante en droit

Vernier ne doit pas devenir le ghetto du Canton de Genève ! Notre commune accueille déjà 50% du parc HLM du Canton, et en assume les conséquences fiscales et structurelles. Les candidats de l'UDC - Vernier s'opposent à la construction de nouveaux logements sociaux sur le territoire communal; nous défendons une urbanisation de qualité, en offrant un habitat respectueux de l'environnement et accessible à tous.

La solidarité n'est pas l'apanage de la gauche ! L'UDC - Vernier souhaite l'accès aux prestations sociales pour les personnes dont les besoins sont justifiés, tout en les encourageant à faire

preuve de civisme pour perpétuer cette solidarité.

Les plus jeunes doivent à tout moment faire l'apprentissage du respect du patrimoine. Nous désirons en effet des établissements scolaires et des places de jeux propres et entretenus. Transmettre nos valeurs aux plus jeunes est le devoir de tous !



## Hôpiclowns et la boutique « Clins d'œil »

### Une belle histoire

Madame Elaine Hausler, responsable de la boutique « Clins d'œil » a souhaité soutenir financièrement l'Association Hôpiclowns durant toute l'année 2002.

La recette de ses ventes d'habits neufs et occasions a été intégralement versée à l'Association de clowns hospitaliers, qu'elle en soit chaleureusement remerciée.



Depuis 1996, jour après jour, les Hôpiclowns apportent aux petits patients hospitalisés à l'Hôpital des Enfants de Genève rêve, humour et fantaisie.

Grâce au généreux don de CHF 3'000.- les Hôpiclowns poursuivent leur fantastique projet afin que toujours plus d'enfants malades hospitalisés puissent s'évader dans le monde merveilleux et enchanteur des clowns.

Merci aux Docteurs Tisirop, Serpillette, Sidonie, Trotinette et tous les autres pour votre bonne humeur!!!

Françoise Huttenmoser

Association Hôpiclowns  
Case postale 2086 - 1211 Genève 2  
BCG Z 3205.32.92  
022 733.92.27

Boutique « Clin d'œil »  
12 a avenue Henri-Golay  
1219 Châtelaine  
022 797.56.00

# Profitez de nos taux hypothécaires attractifs!



Appelez-nous, nous sommes à votre  
disposition pour une offre gratuite !

**022 930 91 91**

du lundi au vendredi

08.30-12.00

14.00-17.30

**Banque Raiffeisen Genève Ouest**

**Agence de Vernier**

Ch. Champ-Claude 1  
1214 Vernier



### PETITS MATINS

par la Cie Théâtre de l'Eclaircie

**Mercredi 5 mars à 10h30 et 16h**

Maison Chauvet-Lullin, Vernier

Une Montagne verte dans une prairie verte. On s'assied au bord de la prairie et on regarde la fleur tout en haut de la montagne. Tiens ! elle bouge !

Bientôt une main apparaît, puis une tête...

Pour les petits de 2 à 5 ans

### BUFAPLANETES par PEP BOU

**Samedi 8 mars à 16h**

Salle des fêtes du Lignon, Le Lignon

Ils sont deux à jouer avec le rire, la poésie, l'émotion, avec les bulles...

Spectacle magique et féérique

Tout public

### OLGA ET BERLINGOTTE DANS LES LIVRES

par la Cie «Un air de clown»

**Mardi 11 mars à 17h** Bibliothèque de Châtelaine

**Jeudi 20 mars à 17h** Bibliothèque des Avanchets

Comment fait-on pour entrer dans les histoires que les livres racontent ? Faut-il sauter dedans à pieds joints ou y plonger la tête la première ?

Age conseillé dès 5 ans

### LES BESTIOLES

par le Groupe Démons et Merveilles

**Mercredi 12 mars à 16h**

Salle des fêtes du Lignon, Le Lignon

Au Pays des Bestioles, se préparent des projets mystérieux et s'ouvrent de grands chantiers. Ce Peuple est un Peuple de Bâtisseurs...

Age conseillé dès 4 ans

### LE PACTE DES OUBLIEES

par la Cie Bleu Nuit

**Samedi 15 mars à 16h**

Salle communale de l'école de Vernier-Place, Vernier

Une sorcière, une fée... Une mission, sauver le monde magique !

Arriveront-elles à se mettre d'accord ? Signeront-elles le pacte ?

Age conseillé dès 5 ans



### LA PRINCESSE DES DRAGONS par les Croquettes

**Mardi 18 mars à 17h**

Maison Chauvet-Lullin, Vernier

En Chine, sous la mer, vit le roi des Dragons avec ses trois magnifiques filles. L'arrivée de Bambou, un jeune flûtiste de la terre, bouleverse la vie de ce royaume sous-marin...

Age conseillé dès 4 ans

### Renseignements :

Service culturel, tél. 022 341 41 04 Service Bibliothèques, tél. 022 796 80 06



# Festival Jeunesse de Vernier : déjà la 10<sup>e</sup> édition !

Cette année, le Service culturel de la commune de Vernier - avec la collaboration du Service des bibliothèques - organise pour la dixième fois son Festival Jeunesse. Successeur d'une manifestation née en 1985 et joliment intitulée « Mini-festival pour mini-public », le Festival Jeunesse a désormais trouvé sa vitesse de croisière. De nombreux illustrateurs, dessinateurs, conteurs et comédiens ont participé à ce rendez-vous devenu incontournable, donnant ainsi corps au souhait des autorités communales et de la responsable du Service culturel : promouvoir la culture dès le plus jeune âge.

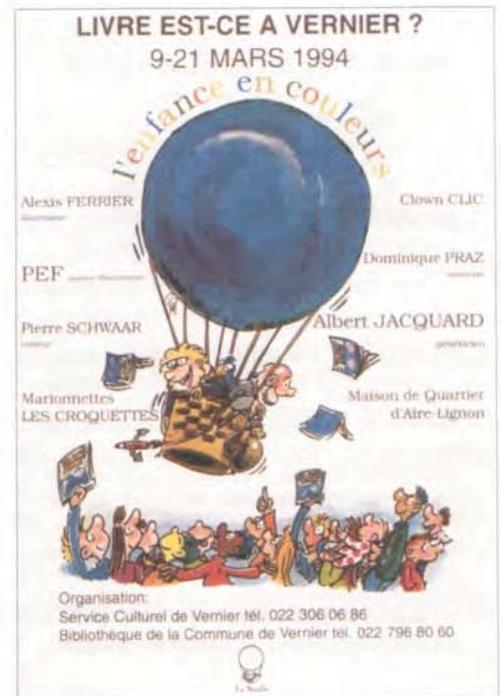
Annette Girardot, responsable du Service culturel et cheville ouvrière de la manifestation, nous en dévoile les coulisses.

*Comment choisissez-vous les spectacles présentés ?*

Je me rends régulièrement dans divers festivals afin de découvrir quelles sont les tendances du moment, de juger de la qualité et surtout d'observer les réactions du jeune public. Les spectacles que nous présentons doivent être parfaitement adaptés à chaque tranche d'âge : il est indispensable de faire un tri. D'autre part, il est important de diversifier la programmation en offrant des spectacles appartenant à des modes d'expression variés : théâtre, conte, opéra, marionnettes, clown, etc.

*Les affiches du festival sont souvent remarquables. Quels sont vos critères de sélection ?*

Il me paraît important de faire appel à des dessinateurs ou des illustrateurs de la région. Connus ou peu connus, c'est une manière de promouvoir leur travail. Notre proposition est d'ailleurs toujours accueillie avec enthousiasme ! Nous tenons également à ce que l'illustrateur anime des ateliers



artistiques dans nos bibliothèques, ce qui permet à de nombreuses classes de découvrir la magie du dessin et de l'illustration.

*Quels ont été les moments forts de ces neuf premières éditions ?*

Il y en a eu beaucoup, mais je retiendrais en particulier les ateliers dirigés par Pef et les conférences du généticien Albert Jacquard lors de la première édition, ainsi que l'atelier de sérigraphie animé par Exem en 1996. Je me souviens aussi du débat sur la prostitution, animé en 1997 par Derib au collège du Renard, autour de son livre « Pour toi Sandra » que nous avons offert aux élèves. La même année, l'exposition sur les Indiens d'hier et d'aujourd'hui avait également très bien marché. Et comment oublier ce moment magique, en 1998, passé dans les bibliothèques avec Jihab Darviche et ses « Contes de sagesse et d'Orient » ?

*Comment envisagez-vous l'avenir du Festival Jeunesse ?*  
Je souhaite surtout qu'il vive le plus longtemps possible !





## Ramassages ménagers

### DÉCHETS ENCOMBRANTS mardi 8 avril 2003

Sont considérés comme déchets encombrants : meubles et objets ménagers volumineux (bois, plastique), matelas...

### DÉCHETS MÉTALLIQUES jeudi 10 avril 2003

Sont considérés comme déchets métalliques : ferraille, métaux non ferreux (aluminium, cuivre, laiton), meubles et objets métalliques...

**DÉCHETS VALORISÉS, uniquement dans les immeubles équipés du nouveau système de containers différenciés :** PET lundi et mercredi, PAPIER lundi et jeudi, VERRE jeudi, ORGANIQUES mardi.

**Attention :** Selon la nouvelle loi en vigueur, tous les appareils électriques et électroniques tels que cuisinières, télévisions, machines à laver, ordinateurs, etc., doivent être impérativement rapportés dans les points de vente.

**Attention :** depuis le 1er janvier 2003 plus de vignettes frigos ! Les réfrigérateurs et congélateurs doivent désormais être rapportés dans les points de vente.

Renseignements : Centre d'entretien, tél. 022 306 07 00.

## TENNIS de Vernier et d'Aïre

### Tarifs et conditions été 2003 (29.03.2003 - 24.10.2003)

	09h00	10h00	11h00	12h00	13h00	14h00	15h00	16h00	17h00	18h00	19h00	20h00	21h00
Lundi													
Mardi													
Mercredi													
Jeudi													
Vendredi													
Samedi													
Dimanche													

Heures creuses
  Heures pleines

TVA 7.6% incluse.

- \* Uniquement à Aïre
- \*\* Permet de jouer à Vernier ou à Aïre, tous les jours 1 ou 2 heures selon disponibilités.  
Les 2 joueurs doivent être en possession de cet abonnement.  
Si l'un des deux joueurs ne le possède pas, il s'acquitte du tarif réduit de Fr. 8.- Pour les membres du Tennis Club de Vernier, réduction sur l'abonnement personnel.

- Tarif réduit : enfants, adolescents jusqu'à 18 ans, AVS-AI, apprentis, étudiants. (Les chômeurs bénéficient du tarif réduit uniquement sur les locations à l'heure)

#### Pour tous renseignements et/ou inscriptions :

- Service des sports  
022 / 796.62.96  
lu-ve 7h30 - 11h45
- Tennis de Vernier  
022 / 341.18.92  
tous les jours 9h - 22h
- Tennis d'Aïre  
022 / 796.21.98  
tous les jours 9h - 22h

#### TENNIS

##### Location 1 hre/court

Tarif normal	13.--
Tarif réduit	8.--

##### Abonnement 11 x 1 hre/court

Tarif normal	130.--
Tarif réduit	80.--

##### Abonnement 1 hre fixe/sem/court\*

Tarif heure pleine	360.--
Tarif heure creuse	310.--

##### Abonnement personnel (avec photo) \*\*

		(membre du club)
Simple senior	340.--	315.--
Couple	505.--	480.--
Rentier AVS-AI	180.--	155.--
Adolescent jusqu'à 18 ans	130.--	105.--
Etudiant, apprenti		
Enfant jusqu'à 15 ans	85.--	60.--

#### BADMINTON

Courts couverts

##### Location 1 hre/court

Tarif normal	10.--
Tarif réduit	8.--

##### Abonnement 11 x 1 hre/court

Tarif normal	100.--
Tarif réduit	80.--

##### Abonnement 1 hre fixe/sem/court \*

Tarif heure pleine	280.--
Tarif heure creuse	230.--

## l'Opéra-Studio de Genève à la recherche de logeur(euse)s et cuisinier(ière)s pour les solistes, responsables et musiciens de ses productions!

Depuis bien des années, l'Opéra-Studio de Genève a la chance d'avoir, grâce aux habitants de Vernier, Le Lignon et environs, la possibilité de loger les solistes, les musiciens et responsables de ses productions artistiques. Cette année, l'OSG fête ses **20 ans** d'existence et marquera cet événement par toute une série de manifestations. De ce fait, pour ne pas « épuiser » ses chers logeurs actuels, les chargés de production auraient besoin de pouvoir compter sur d'autres personnes disposées à offrir ce service à l'OSG, c'est-à-dire : héberger un(e) ou deux artistes durant l'une des périodes ci-dessous :

- Samson et Dalila, *répétitions et représentations au Lignon* : du mardi 1<sup>er</sup> avril au mercredi 16 avril inclus ;
- Stage Rigoletto offert à des solistes : du lundi 16 au mercredi 25 juin inclus.

De plus, afin de nourrir les membres des différentes troupes, l'Opéra-Studio cherche des personnes disposées à faire des repas, les soirs de répétitions, représentations ou stages : il s'agit d'élaborer des repas simple, sur place ou chez soi et de les transporter et servir à la salle des fêtes du Lignon ou à la Maison Chauvet-Lullin à Vernier... ou encore de recevoir les artistes à manger chez soi.

Le Bureau de l'OSG réserve aux logeur(euse)s et cuisinier(ière)s 2 places pour la représentation de leur choix et pour la fête du 20<sup>ème</sup> anniversaire.

Renseignements, informations complémentaires, inscriptions chez Marianne Granier, secrétaire générale au tél. 022 792 01 66, le matin ou le soir.

Un grand merci d'avance !

**La Paroisse Saints - Philippe et Jacques  
vous convie à sa**

### **GRANDE KERMESE paroissiale les 4 - 5 - 6 AVRIL 2003**

à l'école de Vernier-Place.

#### **Vendredi 4 avril 2003**

dès 19h00 : **Grand MARGOTTON**, superbes lots  
Grande soirée raclette, CHF 3,50 la portion  
Musique d'ambiance

#### **Samedi 5 avril 2003**

dès 15h00 **Ouverture de la fête**  
Jeux, divers stands,  
buvette, diverses animations.

à 18h15 Animation: Groupe folklorique « LA MATZE »  
à 19h00 Animation: Groupe folklorique « LA MATZE »  
à 19h30 Repas à CHF 16.— par personne  
à 20h45 Le Choeur de l'ECHO de VERNIER

#### **Dimanche 6 avril 2003**

à 11h00 Messe à l'église  
dès 11h00 **Ouverture des stands et Apéritif**  
(Salle de Vernier-Place)

à 11 h30 Animation avec le groupe  
Les Joyeux Retraités

à 12h30 Repas à CHF 18.— par personne  
à 14h00 Animation avec le groupe  
Les Joyeux Retraités

**17h00 FERMETURE DES STANDS**  
**17h30 Fin de notre Kermesse.**

MERCI pour VOTRE VISITE

## Piscine du Lignon

### Horaires des vacances de Pâques

Jeudi	17 avril	ouverte	9h30 à 20h30
<b>Vendredi</b>	<b>18 avril</b>	<b>fermée</b>	<b>Vendredi Saint</b>
Samedi	19 avril	ouverte	9h30 à 17h00
Dimanche	20 avril	ouverte	9h30 à 17h00
<b>Lundi</b>	<b>21 avril</b>	<b>fermée</b>	<b>Lundi de Pâques</b>
Mardi	22 avril	ouverte	9h30 à 20h30
Mercredi	23 avril	ouverte	9h30 à 20h30
Jeudi	24 avril	ouverte	9h30 à 20h30
Vendredi	25 avril	ouverte	9h30 à 20h30
Samedi	26 avril	ouverte	9h30 à 17h00
Dimanche	27 avril	ouverte	9h30 à 17h00

## Tennis d'Aïre

### ECOLE DE BADMINTON (de 9 à 18 ans)

2<sup>ème</sup> période : du 12 mars au 18 juin 2003

PRIX : Fr. 56.— / enfant/ période (paiement au comptant à l'inscription).

Inscriptions : depuis le 3 mars 2003.  
Les cours n'auront pas lieu pendant les vacances scolaires et jours fériés.

Renseignements : Tennis d'Aïre, tél. 022.796.21.98.

# Bibliothèques communales de Vernier

Savez-vous que vous pouvez venir

*feuilleter librement* votre **journal préféré** à la Bibliothèque ?

**Le Temps**

**La Tribune**  
La Feuille d'avis officielle

**Le Courrier**

et des magazines, que vous pouvez également emprunter :

<b>Rock &amp; Folk</b> (Av. *)	<b>Bon à savoir</b>	<b>Top famille</b>
<b>J'achète mieux</b> (Av., V.)	<b>PC Expert</b>	<b>Biba</b> (Av.)
<b>Elle</b> (Ch.)	<b>Maison bricolages</b>	<b>La Revue automobile</b> (Av.)
<b>Profil femme</b> (Av.)	<b>Psychologie</b>	<b>Horoscope</b> (Av.)
<b>Femme actuelle</b> (V.)	<b>Questions de femmes</b> (Ch.)	<b>Prima</b>
	<b>Automobile</b> (Ch.)	<b>Men's health</b> (Av.)
	<b>Idées de Marianne</b> (Ch., V.)	
	<b>Top famille</b>	<b>Top football</b> (Av.)
<b>National Geographic</b> (Ch., V.)		<b>Ciné Live</b> (Ch., V.)
<b>L'Hebdo</b>	<b>L'Illustré</b>	<b>L'Express</b> (Av.)
<b>Le Nouvel Observateur</b> (Ch.)		<b>Le Courrier international</b> (V.)

des revues sur la **cuisine**, l'**informatique**, le **cinéma**, la **santé**, et bien d'autres titres.

\*(Av. = Avanchet, Ch. = Châtelaine, V. = Vernier,  
sans indication=dans les trois bibliothèques)

## Avanchet

Dans la galerie marchande  
☎ 022 797 05 55 (heures d'ouverture)

Lundi : 15h45 - 19h45  
Mardi : 15h - 18h  
Mercredi : 14h - 18h  
Vendredi : 15h - 18h  
Samedi : 10h - 12h

## Châtelaine

Av. de Châtelaine 83 A  
☎ 022 797 16 82 (heures d'ouverture)

Lundi : 15h - 19h  
Mercredi : 9h - 12h  
Jeudi : 14h - 18h  
Jeudi : 16h - 20h

## Vernier

Rue du Village 57-59  
☎ 022 341 04 91 (heures d'ouverture)

Lundi : 15h - 18h  
Mardi : 16h - 20h  
Mercredi : 9h - 12h  
Jeudi : 15h - 18h  
Samedi : 10h - 12h

(inscription gratuite, prêt des livres, des revues et CD-audio gratuit)

à Vernier



## Institut Phyto-Lyne

Si vous souhaitez amincir vos  
jambes, bras, estomac, hanches, ventre, fesses.

Institut Phyto-Lyne vous propose son programme  
personnalisé. 1ère séance gratuite

Av. Louis-Pictet 10b - 3<sup>e</sup> - 1214 Vernier - Tél. 022 341 04 61

## FACIL' IMPÔTS

Diego SUTER  
Av. de Châtelaine 1-5 (bât. Tavaro)

**022 344 26 40**  
facilimpots@befree.ch

Votre déclaration sur rdv,  
du lundi au samedi, 9h-21h.  
à votre domicile ou au bureau, dès 75.-





## LE «THEATRE DE VERNIER»

vosre troupe communale vous propose  
du 7 au 29 mars 2003

**SHAKESPEARE : «Mesure pour mesure»**

Si vous avez manqué nos articles précédents :



SHAKESPEARE

### L'EPOQUE

La pièce fut écrite en 1602-1603 et jouée dès décembre 1604.

Le seizième siècle, en Angleterre, a été marqué par la réforme de l'église, instituée par Henri VIII qui utilise ses aventures matrimoniales pour rompre avec Rome et se placer à la tête de l'église d'Angleterre.

Edouard VI, son fils, lui succède et, au cours de son bref règne, le protestantisme gagne du terrain. Mais, dès son arrivée sur le trône, en 1553, Marie Tudor rend toutes ses prérogatives à l'église catholique.

Puis, à la fin de 1558, Elisabeth première devient la souveraine du royaume et rétablit l'église anglicane.

Dans cette guerre des religions, la controverse au sujet du mariage oppose catholiques et puritains aux anglicans.

### LE THEME DE LA PIECE

Il repose sur une parole biblique fort connue : « Tu ne jugeras pas afin de ne pas être jugé, car on te mesurera avec la même mesure dont tu te seras servi pour mesurer les autres ». Donc, le duc de Vienne, prétextant un voyage à l'étranger, confie le pouvoir à un régent, Angelo. Celui-ci, un être dur et froid, remet en vigueur des lois répressives et sévères qui, sans avoir été abrogées, ne sont plus appliquées depuis de nombreuses années. L'une d'elles punit de mort le garçon qui aurait fait un enfant à sa fiancée avant que les bans ne soient proclamés. C'est ce qui est arrivé au jeune Claudio, amant de Juliette.

A l'image du nouveau roi Jacques Ier (1603), le duc de Vienne sera un être compréhensif et tolérant - quoique retors - alors que le régent Angelo personnifiera l'intransigeance, la rigueur et l'inflexibilité des puritains.

### COÏNCIDENCES

Cette oeuvre contient des situations que l'on retrouve presque inchangées à l'époque actuelle : le châtimeur que l'église veut appliquer à celles et ceux qui se livrent à l'adultère (cf la «charia»); la sévérité renforcée envers les femmes qui se livrent au «plus vieux métier du monde» (cf les mesures prises à l'encontre de la prostitution); les transgressions de la Loi qui sont toujours plus nombreuses parce que non réprimées (cf la tâche impossible confiée à nos gendarmes et policiers); l'application de mesures strictes pour lutter contre la montée du laisser-aller (cf lois «Sarkozy»).

Venez donc vous reconnaître et vous divertir avec nous ! A bientôt !

Renseignements :  
Albert MORARD - Tél. : 022 734 39 64

## fanfare municipale de vernier

Direction : Philippe BERTHOUD

### Dîner Spectacle

Salle des fêtes d'Avanchet-Salève le 5 avril 2003 à 19h

Hommage à la chanson française, de Ray Ventura à l'orchestre du Splendid

En première partie : **La Fun-Phare**

Direction : Michèle LUBICZ

**Vendredi 4 avril à 20h15, spectacle uniquement** (entrée libre)

Renseignements et réservations «Dîner spectacle» (CHF 35.-) :  
fanfare municipale de vernier / case postale 601 / 1214 VERNIER  
Patrick Monnet : Tél. 022 341 18 36 / Fax 022 341 93 04 / E-mail : patrick.monnet@swissonline.ch

## Petites annonces à votre service gratuitement

Par fax au 022 306 06 21,  
par tél. au 022 306 06 20 ou  
par e-mail : m.mex@vernier.ch

### A vendre

Vélo de fille rouge avec panier,  
CHF 180.-. azehr@dplanet.ch

Bottes en cuir d'équitation, pointure  
42, comme neuves, CHF 30.-. Tél. 022  
341 01 11 - 079 412 25 88.

Manteau en laine à carreaux, taille 42,  
blanc et noir, neuf, CHF 45.-. Tél. 022  
796 18 76.

Chambre enfant complète : lit 140x70,  
armoire 2 portes, table à langer/com-  
mode, étagère, le tout en bois clair.  
CHF 500.-. Lit neuf 140x70 prix  
d'achat CHF 170.- cédé CHF 100.—.  
Siège Chicco enfant jusqu'à 13 kg  
pour voiture couleur bleu ou jaune  
CHF 100.—. Tél. 079/443.47.56.

Lit-armoire blanc avec matelas, lar-  
geur 140 cm, le tout en bon état.  
Valeur CHF 3800.-, cédé CHF 500.-.  
Tél. 022 797 23 93.

Motoculteur Impérial 55, 5HP, très  
peu utilisé, valeur CHF 1000.-, cédé  
CHF 300.- cause maladie. Tél. 079  
442 13 83 à partir du 17 mars.

### Recherche

Cherche femme portugaise pour env.  
2h de ménage par semaine. Permis et  
références nécessaires. Appeler de  
préf. dès 18h - tél. 022 341 64 23.

Recherche femme de ménage pour  
2x 2 heures par semaine. Quartier  
Avanchets. Tél. 022 342 56 05.

Recherche pour ses enfants de 11 et  
13 ans, JF animatrice de langue fran-  
çaise de 16h30 à 18h30 du lundi au  
vendredi. Pour les garder, les devoirs  
scolaires, goûter, activités. Quartier  
Avanchets. Tél. 079 342 56 05.

Je m'appelle Lara, j'ai 3 1/2 ans et je  
cherche une gentille dame pour la  
rentrée 2003. Téléphoner à Maman au  
022 341 40 02 dès 18h.

## DES LE 4 MARS 2003 OUVERTURE DE LA

## LUDOTHEQUE D'AIRE LE LIGNON



### Horaires :

Mardi de 15h30 à 17h30  
Jeudi de 16h30 à 18h30

Fermeture pendant les  
vacances scolaires

### Lieu :

Local de la Paroisse Protestante  
(entrée sous la paroisse)

### Adresse postale :

Case postale 205, 1219 Le Lignon  
Tél. 079.401.51.04

## EXPOSITION ICONOGRAPHIQUE DE VERNIER 2003

### RECHERCHE DE DOCUMENTS...

La Commune de Vernier met actuellement sur pied une impor-  
tante exposition iconographique, qui se déroulera en automne  
2003.

Afin de préparer cet événement, le groupe de travail mandaté par  
le service culturel est à la recherche de tout document (photo,  
carte, plan, tableau, etc.) relatif à l'histoire, récente ou ancienne,  
de la commune.

Si vous possédez un tel objet ou si vous souhaitez transmettre  
une information utile à ce propos, merci de prendre contact  
dès que possible avec le service culturel, case postale 520,  
1214 Vernier, tél. 022 306 07 80.



203 route de  
Vernier

Parking à disposition  
Arrêt de bus 6, 19 et  
52 (Vernier Place)

### A Vernier

### du nouveau pour votre bien être : Cinq thérapeutes à votre service

- ◆ **Massages relaxants - drainage lymphatique**  
par Gianni Monnet - tél. 079/277.81.19
- ◆ **Réflexologie (pieds-mains) - massages classi-  
ques** par Silvia Wenger - tél. 022/739.03.34
- ◆ **Kinésiologie et décodage biologique**  
par Monique Robbe-Grillet - tél. 079/727.23.50
- ◆ **Coaching, PNL & Hypnothérapie**  
par Nicolas Ihle - tél. 076/539.12.37
- ◆ **Homéopathie** par Mohammad Masood -  
tél. 079/489.86.11

# Bourse aux Vêtements de Vernier-Village

## Inauguration

Venez découvrir le nouvel espace pour vous habiller chic et pas cher.

Nous vous attendons de 14h à 19h le

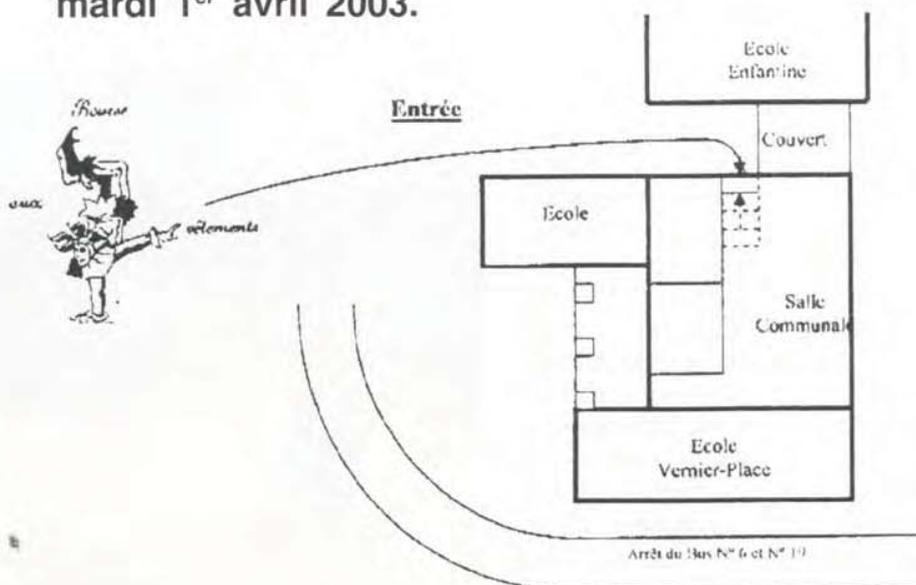
**mardi 1<sup>er</sup> avril 2003.**

Ce n'est pas un poisson d'avril.  
Une surprise sera offerte à chaque client. Bienvenue à toutes et tous.

Nouvelle adresse :  
au sous-sol de l'école de Vernier-Place, voir plan ci-contre.

Les horaires de la nouvelle Bourse aux Vêtements de Vernier-Village demeurent inchangés.

Dernier délai pour retirer les vêtements d'hiver le mardi 18 mars 2003.



## Vernier FC «ECOLE DE FOOTBALL Saison 2002-2003»

70 garçons nés en 1993/1994/1995 et 1996, c'est le nombre de participants à notre Ecole de Football.

Ces jeunes s'entraînent une fois par semaine au Centre Sportif de Vernier le mercredi de 15h à 17h.

La cotisation annuelle est de CHF 100.-, nous cherchons à augmenter le nombre de ces enfants. Si vous désirez inscrire votre fils il suffit de passer un mercredi à 15h au stade et de prendre contact avec Monsieur Alfredo Foschini.

Ces enfants sont entourés par 3 entraîneurs diplômés et 3 juniors du club en qualité de moniteurs. Ici aussi nous cherchons encore des entraîneurs et moniteurs, vous pouvez vous adresser à Monsieur Attilio Tollot, toujours le mercredi après midi ou tous les soirs au stade, éventuellement par téléphone au 022/341.30.64 dès 18h.

Ces enfants ont déjà participé à 3 tournois en salle et participeront au printemps à 2 ou 3 tournois en plein air sur les terrains en herbe. Nous remercions ici les parents qui se déplacent très nombreux et qui suivent régulièrement leurs enfants lors des entraînements.

La reprise des entraînements est fixée le mercredi après les vacances scolaires soit le :

**MERCREDI 26 FEVRIER 2003 A 15H00**  
**Centre Sportif de Vernier/Stade Communal**  
17, avenue Louis-Pictet 1214 Vernier

Nous aimerions remercier les Autorités de la Commune de Vernier, plus particulièrement son Service des Sports pour

la préparation du terrain principal sur lequel ont la chance de s'entraîner les participants de notre école de Football, ainsi que pour le nettoyage parfait des vestiaires.

Voici pour terminer les noms des entraîneurs et moniteurs qui s'occupent de ces jeunes footballeurs :

Entraîneurs : Responsable M.Alfredo Foschini  
M.Pierre Jelk  
M.Attilio Tollot

Moniteurs : M.Moxamed Moxamuud  
M.Elvis Malcinovic  
M.Marco Godinho

Pour tous renseignements : Centre Sportif de Vernier  
Tél. 022/341.30.64 dès 18h

Pour le Mouvement Juniors du Vernier FC  
Attilio Tollot Philippe Henchoz  
079/449.22.26.

### LA MACAV

48, rue du Village.

**Du 25 mars au 17 avril 2003**

**Marylou Kunz**

C'est le printemps - Peinture sur soie et oeufs décorés

## Comment se comporter avec son chien dans la nature

Faire cohabiter de manière harmonieuse l'homme et la nature sur un territoire aussi exigu que le canton de Genève représente un véritable défi. 72 activités de loisirs en plein air ont été répertoriées et 21'500 chiens ont été déclarés sur un peu plus de 200 km<sup>2</sup>. Occupé pour moitié par une zone urbaine densément peuplée, notre territoire a préservé son attrait grâce une zone agricole vivante et une nature d'une grande richesse. Leur maintien demande le respect des uns envers les autres et la maîtrise des chiens en tout temps par leur propriétaire.

**En forêt, à l'exception des zones test désignées comme telles, la tenue en laisse des chiens est obligatoire du 1<sup>er</sup> avril au 15 juillet.**

Afin d'éviter le dérangement et la mortalité de la faune sauvage durant la période sensible de la reproduction, la loi sur les forêts impose la tenue en laisse des chiens du 1<sup>er</sup> avril au 15 juillet\*.

**Dans les sites OROEM\*\*, des périmètres où les chiens doivent être tenus en laisse toute l'année sont signalés par des panneaux.**

Situés sur un axe migratoire majeur, la rade, le Rhône, les vallons de la Laire et de l'Allondon forment ensemble une réserve d'oiseaux d'eau et d'oiseaux migrateurs d'importance internationale. Une signalisation a été mise en place afin d'informer le public et rappeler l'obligation de tenir les



chiens en laisse dans le périmètre de protection renforcée servant de refuge à l'avifaune (Vallon de l'Allondon, sites des Raclerets et de Vers Vaux à Chancy, Bois de la Grille à Vernier, rives du Rhône de la passerelle de Chèvres au barrage de Chancy-Pougny).

**Nous rappelons qu'il est interdit aux chiens de pénétrer dans les champs, quel que soit le type de culture, y compris les prés, à tous les stades de leur développement, dans les zones mises à ban et dans les réserves naturelles. Par ailleurs, dans de nombreux lieux publics (plages, bains, cimetières, etc.), les chiens sont interdits et nous**

demandons aux citoyens de respecter la signalisation en vigueur.

**Des espaces d'ébats sont prévus pour les chiens**

Par souci pour le bien-être des chiens également, des espaces ont été désignés dans lesquels les chiens peuvent s'ébattre sans être tenus en laisse tout en restant sous le contrôle permanent de leur maître.

Une vingtaine d'espaces test, situés en forêt, sont mis à disposition en 2003 par le Service des forêts, de la protection de la nature et du paysage, autorité compétente pour l'application de la loi sur les forêts. Des discussions en cours avec le monde agricole devraient permettre d'élargir l'offre et de couvrir à terme le territoire cantonal. La carte ci-contre vous indique les espaces cantonaux et éventuellement communaux situés à proximité de chez vous (pour la commune de Vernier : le Nant des Grebattes et le Bois des Frères). Ils figurent également sur le site internet de l'Etat [www.geneve.ch](http://www.geneve.ch).

*Merci de vous conformer à la législation en vigueur et de contribuer ainsi à la protection des cultures et de la faune sauvage.*

**\*Les chiens quels qu'ils soient conservent leur instinct de prédateur.** Pour en savoir plus sur l'«impact des chiens sur la nature et la faune en particulier», demander l'étude du même nom au SFPNP, CP 3918 1211 Genève 3, fax 022 327 27 55.

\*\* l'ordonnance fédérale sur les réserves d'oiseaux d'eau et de migrateurs d'importance internationale et nationale (OROEM) du 21.01.1991.





## REPUBLIQUE ET CANTON DE GENEVE

Département de l'intérieur, de l'agriculture et de l'environnement

### Comment se comporter avec son chien dans les forêts du canton de Genève. Principes à respecter (situation 2003) :

 Chiens tolérés sans laisse toute l'année

Espaces test pour 2003

Ces espaces sont proposés pour répondre à la demande des propriétaires de chiens. Ils sont disposés dans des zones déjà très fréquentées. Ils ont été choisis de manière à minimiser les impacts négatifs sur la faune et à éviter un report des promenades sur la zone agricole. Il s'agit d'un choix provisoire, dont l'adéquation va être testée en 2002-2003 (impact faune, utilité pour les propriétaires de chiens et décharge effective de la pression sur les autres zones).

 Espaces communaux

A titre d'indication.

Espaces communaux situés dans le périmètre concerné

*Rappel important: Même s'il n'est pas tenu en laisse, un chien doit toujours être sous le contrôle de son propriétaire, qui reste entièrement responsable du comportement de son animal.*

Plan reproduit avec l'autorisation de la direction cantonale de la mansuration officielle du 3 février 2003, édité le 3 février 2003 par le SSIG

 Service des forêts, de la protection de la nature et du paysage



## ANNEE SCOLAIRE 2003-2004

# DEMANDE D'INSCRIPTION POUR LES INSTITUTIONS DE LA PETITE ENFANCE

Dès le **lundi 31 mars 2003**,

les demandes d'inscriptions s'effectueront **uniquement**

au service de la petite enfance,  
rue du Village 1 - 1214 Vernier, 2<sup>ème</sup> étage

ou

par téléphone au 022.306.06.80  
de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 16h00

Les jardins d'enfants de Châtelaine, Vernier, des Libellules accueillent les enfants nés entre le 1<sup>er</sup> novembre 1999 et le 31 octobre 2001, les lundis, mardis, jeudis et vendredis, de 8h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h30 sauf pendant les vacances scolaires.

Le jardin d'enfants des Avanchets accueille les enfants nés entre le 1<sup>er</sup> novembre 1999 et le 31 octobre 2001, les lundis,

mardis, jeudis et vendredis, de 7h30 à 12h30 et de 13h00 à 18h00 sauf pendant les vacances scolaires.

**ATTENTION!** les enfants ne peuvent être accueillis le matin et l'après midi du même jour.

L'Espace de Vie Infantile (EVE) du Lignon accueillera les enfants dès la fin du congé maternité à 4 ans, du lundi au vendredi de 7h00 à 19h00.

La crèche des Avanchets accueille les enfants dès la fin du congé maternité à 4 ans, du lundi au vendredi de 7h00 à 18h30.

Priorité est accordée aux personnes:  
1 habitant et travaillant sur la commune  
2 habitant sur la commune  
3 travaillant sur la commune



## Robert Vuillaume SA

4, ch. des Eglantines  
1219 Châtelaine

Tél. 022/796 94 50 Fax 022/796 95 33

**MENUISERIE • CHARPENTE  
ESCALIERS • COUVERTURE**

Revendeur concessionnaire  
EgoKiefer

- Fenêtres PVC - Bois - Bois-métal
- Fenêtres rénovation
- Fenêtres phoniques
- Fenêtres thermiques

**Volets aluminium**

**Portes d'entrée**

## MARTIN Antonio

Technicien en  
électroménager

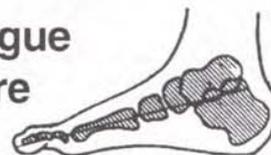


**Vente & dépannage  
toutes marques**

**Pas de frais de déplacement aux  
habitants de la commune**

Tél. 022 / 797 49 92  
Natel 079 / 638 73 41

## Podologue Pédicure



**Lara Branchetti**

7, ch. des Coquelicots  
1214 Vernier  
022 341 01 00  
076 527 34 55

Soins pédicureaux  
Semelles orthopédiques  
Réflexologue, agréée ASCA

**MENUISERIE • CHARPENTE  
ESCALIERS • COUVERTURE**

Revendeur concessionnaire  
EgoKiefer

- Fenêtres PVC - Bois - Bois-métal
- Fenêtres rénovation
- Fenêtres phoniques
- Fenêtres thermiques

**Volets aluminium**

**Portes d'entrée**



**Armando Amore**  
Conseiller à la clientèle

Téléphone +4122 949 01 37  
Mobile +41 79 200 70 51  
Téléfax +41 22 949 01 51  
armando.amore@basler.ch



## Votre assureur toutes branches à Vernier

- Analyse de portefeuille
- 3ème pilier / rente viagère, prime unique
- Assurance ménage, voiture, PME, bâtiments
- Cpp, 2ème pilier

Agence Générale Genève Rive-Droite  
Rue de Lyon 87  
Case postale 92  
1211 Genève 13  
www.baloise.ch

## G. SARACINO

GYPSERIE - PEINTURE - PAPIERS-PEINTS



Tél. 022 341 08 43  
Fax 022 341 67 72  
Natel 079 203 99 62

2A, ch. du Sorbier - 1214 Vernier

Atelier :  
46, rue Virginio Malnati - 1217 Meyrin

## G. FURCOLO

Maçonnerie - Paysagiste  
Aménagements extérieurs  
Entretien  
Clôtures - Piscines



8d, chemin Mouille-Galand - 1214 Vernier

Tél. 022 341 18 56 - Fax 022 341 23 21

## Ecole BER Genève

**Nouveau:** 6<sup>e</sup> spécialisée  
Classes du **CYCLE** et  
10<sup>e</sup> degré préprofessionnel  
*paramédical* ou en  
*économie*

Cours d'appui  
Français pour étrangers  
Secrétariat *médical*

A votre service  
depuis 1952

Centre ville  
Petits effectifs

Appelez le 022 340 12 81 - 16, Gutenberg

## Givaudan<sup>o</sup>

### Avec vous à Vernier!

Givaudan Suisse SA • 5 chemin de la Parfumerie • 1214 Vernier  
Tel: 022 780 9111 • Fax: 022 780 9150 • www.givaudan.com

## ETRE LIBERAL A VERNIER EN 2003

Dans la société actuelle, les libéraux s'engagent en faveur des libertés et des responsabilités individuelles tout en restant attentifs aux autres. Ils croient en la nécessité d'une autorité respectée qui doit être légitime et assortie d'un sens aigu de la responsabilité. Les libéraux s'efforcent d'être cohérents dans leur réflexion comme dans leur action. Leur fidélité à une ligne de conduite les amène à effectuer des choix et à fixer des priorités dont ils n'hésitent pas à assumer les conséquences. Ils représentent donc une force de proposition et d'innovation.

### **Etre libéral à Vernier, c'est croire en un homme libre, responsable, solidaire et tolérant.**

Au conseil municipal, les libéraux abordent les problèmes communaux avec réalisme. En partant de l'analyse des besoins et en refusant toute vision idéologique, ils proposent une approche nouvelle et appropriée qui répond réellement aux attentes de la population.

En prenant en compte les préoccupations et le bien des verniolanes et verniolans, les libéraux définissent des priorités :

Ils militent **pour une commune propre et sûre**. Ainsi ils estiment que l'activité des agents municipaux doit être recentrée sur la prévention et la répression des comportements qui nuisent à la qualité de la vie, cela en collaboration avec les différents acteurs des quartiers de la commune. Les libéraux veulent également développer une politique sociale qui prenne en considération toutes les classes d'âge de la population.

Ils poursuivent la lutte contre les **nuisances** dues à l'aéroport, au trafic routier, autoroutier et ferroviaire qui pèsent sur la **qualité de vie** des verniolanes et des verniolans.

Ils défendent avec force la **zone villas**, les **espaces verts** et les **jardins familiaux**. Ainsi les libéraux s'opposent au bétonnage anarchique de la commune imposé par l'Etat.

Ils développent, dans le domaine de la culture et des sports, une **politique d'ouverture** qui soutient et organise une multitude d'activités qui répondent aux aspirations de l'ensemble de la population.

Ils proposent, dans la gestion administrative et financière de la commune, une politique fondée sur trois axes : **maîtriser les dépenses** aujourd'hui, **réduire la dette** demain, pour pouvoir ultérieurement **baissier les impôts**.

**Etre libéral à Vernier, c'est donc promouvoir la qualité de l'environnement, des relations sociales et du cadre de vie.**

REJOIGNEZ L'ASSOCIATION LIBERALE DE VERNIER POUR DEFENDRE  
UNE SOCIETE DE LIBERTE, DE RESPONSABILITE ET DE SOLIDARITE

Association libérale de Vernier  
Case postale 473  
1214 Vernier

## *Bilan de législature 1999-2003 :*

### *Le Parti Socialiste fidèle à ses valeurs socialistes*

Véritable force de propositions avec plus de quarante propositions concrètes, le *Parti Socialiste* a marqué de façon déterminante de nombreux projets communaux en faveur des habitantes et habitants de Vernier, notamment pour les plus démunis.

Ensemble avec nos partenaires de l'Alternative, nous avons pu faire avancer nos valeurs progressistes dans des dossiers comme **la petite enfance** en intégrant les institutions au sein du service public communal afin de garantir des prestations de qualité et identique pour tous les enfants quelques soient les revenus des parents. A terme, nous voulons diversifier et augmenter le nombre de places en institutions et dans les autres modes de gardes pour couvrir tous les besoins de notre population. Toujours dans le secteur de la jeunesse, nous nous sommes attelés à améliorer la qualité et la diversité des repas des enfants qui fréquentent les **restaurants scolaires**.

D'autre part, cette majorité s'est distinguée en **défendant les salariés et l'emploi** (Swissair, La Poste, centre d'impression d'Edipresse), en **favorisant l'insertion et la réinsertion professionnelle**, en **promouvant l'égalité homme-femme**, en **appliquant les critères du développement durable** pour les nouvelles constructions, pour **la défense de l'environnement** et **l'amélioration de la qualité de vie** des quartiers existants. Citons par exemple la création de zone 30 km/h efficaces, l'initialisation d'une volonté de recréer « l'esprit de village » à Châtelaine par un réaménagement de l'avenue de Châtelaine, l'achat de la «Place rouge» et de son bâtiment administratif adjacent.

En votant pour le *Parti socialiste*, le plus grand parti au sein des autres forces de gauche, vous avez permis d'affirmer une politique active en faveur de **la lutte contre toutes les formes de discrimination** que ce soit au niveau racial, social ou architectural. Nous avons créé **les promotions « citoyennes »** pour célébrer avec tous les jeunes suisses et suissesses, étrangers et étrangères qui atteignent 18 ans, leur majorité civile et civique. Nous avons également soutenu des actions visant à accorder **les droits civiques** au niveau communal pour les étrangers(-ères) vivant depuis 8 ans au moins en Suisse et **améliorer l'accueil de nos nouveaux concitoyen(-nes)**.

Le sport et les activités culturelles ne sont pas en reste. Nous avons notamment permis d'améliorer **l'accessibilité des salles de sport pendant les vacances scolaires**, proposer **des tarifs réduits** pour les étudiants, les chômeurs et les rentiers AVS-AI pour les prestations sportives et culturelles et **soutenu le développement d'associations** oeuvrant dans le domaine de l'insertion et la réinsertion professionnelle.

Si nous avons pu réaliser tout cela, souvent au grand dam de nombreux conseillères et conseillers de droite, c'est grâce à **vous** qui avez voté pour le *Parti Socialiste* et l'Alternative. Parce que nous voulons continuer à lutter pour une société plus juste, plus humaine, plus sociale et plus respectueuse, nous vous invitons à voter et faire voter **la liste n°1**, la liste du **Parti Socialiste de Vernier**.

### *Solidaires et Responsables !*

Notre candidat au Conseil Administratif, **Thierry Apothéloz**, ainsi que les éluEs et candidatEs au Conseil Municipal se tiendront à votre disposition, entre 09 h. 00 et 12 h. 00 le :

**8 mars**, sur la Place Rouge à Châtelaine et devant le centre commercial du Lignon

**15 mars**, devant la Coop de Vernier Village

#### **Parti Socialiste de Vernier**

Case postale 227 – 1211 Genève 28

Email : [socialistevernier@yahoo.fr](mailto:socialistevernier@yahoo.fr) - tél. 079 780 24 70



Par cet article, nous souhaitons informer les électeurs et électrices – et tout particulièrement les jeunes dès 18 ans, eux-mêmes éligibles – sur notre histoire politique, nos objectifs généraux, et nos priorités.

## Qu'est-ce que l'écologisme ?

L'écologisme n'est pas un objectif politique à brève échéance. C'est une approche à long terme de l'être humain et de son environnement naturel et construit. Elle englobe le respect de la biodiversité sous toutes ses formes, qu'il s'agisse de l'identité sociale et culturelle des individus et des groupes humains, de leurs spécificités professionnelles et géopolitiques, ou de la préservation des espèces animales et végétales. «Les Verts» ne sont donc pas des «empêcheurs d'évoluer»; ils s'inscrivent au contraire dans une perspective clairement définie de *développement durable*.

## Qu'est-ce que le développement durable ?

C'est un mode de développement qui privilégie l'équilibre entre la préservation des ressources naturelles, et la satisfaction des besoins essentiels et l'amélioration de la qualité de vie des populations.

## Approche des Verts à Vernier

Le programme de la législature 1999-2003 des Verts a porté essentiellement sur l'objectif à long terme de développement durable. L'écologisme y est défini comme «un humanisme, distinct de l'idéalisme aussi bien que du collectivisme, de l'individualisme, du conservatisme et du scientisme.» Il s'agit donc d'un mouvement basé sur le respect des êtres vivants et de leur environnement, qui appelle à une véritable révolution des mentalités. En effet, le modèle actuel de développement, basé prioritairement sur une croissance économi-

que effrénée, ne profite qu'à certains, et ne tient pas (ou très peu) compte des lois physiques et chimiques, et des capacités d'absorption/transformation des éléments naturels. Un tel modèle n'est pas généralisable à l'échelle planétaire, sous peine de catastrophes écologiques irréversibles.

Définir et privilégier les conditions d'un développement durable n'est en conséquence nullement un passe-temps d'intellectuels verbeux, mais l'affaire de chacun-e. Car nous sommes tous responsables de l'avenir de notre planète, de notre pays, de notre commune. Ceci nous engage à faire des choix, dans notre vie quotidienne tout comme dans nos activités professionnelles, sociales et politiques. Il est, par exemple, urgent de réduire notre consommation d'énergies non renouvelables ou, lorsqu'il faut y avoir recours, d'en payer le juste prix, en y incluant les coûts externes (transport et stockage «propres», tri et recyclage non polluants des déchets). Et de privilégier, chaque fois que cela est possible, la production et la consommation d'énergies renouvelables et non polluantes. Eviter le gaspillage et la «petite» pollution des sites est tout aussi important: trier les déchets ménagers et professionnels, éviter la surconsommation et le dépôt illicite de produits dangereux (p.ex. détergents, médicaments, produits électroniques) et d'emballages inutiles.

Par ailleurs, l'emploi et les revenus doivent être redistribués de manière équitable, par la réduction du temps de travail dans les secteurs public et privé, la juste rétribution des activités (salaire des tâches domestiques, commerce équitable) et **la mise en œuvre de formes nouvelles d'organisation du travail encore à déterminer. C'est tout particulièrement à ce niveau que l'avis et l'engagement des jeunes est souhaitable et indis-**

**pensable, car ils sont les premiers concernés.**

## Les Verts à Vernier : histoire et action politiques

Les Verts à Vernier – section locale du Parti Ecologiste Genevois (PEG) – ont obtenu leur premier siège en 1990. Ils ont ainsi occupé le siège laissé vacant par la disparition du paysage politique verniolan de Vigilance. Dès 1991, les électrices et électeurs leur ont accordé une confiance accrue, avec 4 sièges, respectivement 3 sièges en 1995 et 1999. En 1996-97, Mme Myriam Martenet a été élue une première fois Présidente du Conseil municipal, puis une seconde fois en 2002-2003.

Au cours des 12 années écoulées, les Verts à Vernier se sont principalement employés à aiguillonner, et parfois à susciter, la conscience écologique des acteurs politiques en présence, au sein du Conseil municipal et du Conseil administratif. Les résultats de cette action soutenue à moyen terme se sont révélés probants.

## Quels objectifs des Verts à Vernier pour la prochaine législature ?

Notre projet pour la nouvelle législature porte sur la poursuite de notre action de conscientisation écologique, pour chaque décision à prendre ou motion proposée. Nos priorités visent également à intensifier la collaboration entre tous les partis, et avec le Canton; la transparence dans la gestion des dossiers, l'information continue aux habitants/résidents, et le soutien au partenariat avec les associations et les bénévoles de la commune.

Vous trouverez dans ce même Info-Vernier la liste Verte pour les prochaines élections. Nos candidat-es s'y présentent brièvement, en définissant leurs priorités. Accordez-leur à nouveau votre confiance!

Cependant, **le développement durable n'étant pas l'affaire d'un seul individu** ou d'un groupe unique, mais celle de tous et de chacun-e, rejoignez-nous dès à présent ! Nous attendons avec joie votre participation et vos suggestions. Contactez l'un-e ou l'autre de nos élus actuels:

Mme Myriam Martenet, tél. 022 341 44 51  
M. Otto Caduff, tél. 022 796 46 58  
M. Nicolas Roll

p.a. Parti Ecologiste Les Verts de Vernier  
Case postale /1214 - Vernier

# Echos des clubs d'âinés

## INVITATION

### Rencontre « Café-croissant » pour les âinés des Libellules

Tous les habitants retraités du quartier des Libellules sont invités à participer au prochain café-croissant qui aura lieu le

**Jeudi 27 mars 2003, de 9h à 10h30.**

Monsieur Ernest GREINER, Conseiller municipal de la Commune de Vernier et Vice-président de la Fondation Emile Dupont sera là pour répondre à vos questions, en particulier concernant la gestion de l'immeuble des Libellules.

Organisation et renseignements :

Bureau social FSASD des Libellules

(022 - 420 15 00, le matin)

Hospice général - CAD,

Centre d'animation pour retraités (022 - 343 97 77)

Les clubs d'âinés de la commune organisent un

## thé dansant

**animé par l'orchestre « Les Triolets »  
ouvert à tous les retraités de Vernier.**

**Samedi 22 mars 2003 de 15h à 17h,  
à la salle communale de Vernier-Place.**

Entrée libre. Buvette à prix modéré.

Parking assuré.

La commune met à disposition un transport par bus :

- av. du Lignon 50-53, arrêt de bus 14h15
- devant le club d'âinés des Libellules,  
rte de l'Usine-à-Gaz 10 14h25
- av. de Crozet 31, devant le club d'âinés 14h35
- Avanchets, arrêt de bus TPG  
giratoire du Grand-Bay 14h45

Départ pour le retour vers 17h15

Les clubs d'âinés de la commune organisent

## un tournoi de Jass

**ouvert à tous les retraités de Vernier**

**le mercredi 7 mai 2003 de 14h à 17h**  
à la salle des restaurants scolaires du Lignon.

Remise des prix à la fin du tournoi.

**Délai d'inscription le 25 avril 2003.**

les inscriptions sont prises auprès des clubs  
dans vous trouvez les coordonnées en bas de page.

Les clubs d'âinés ne résistent pas au plaisir de vous communiquer ce texte qui correspond à ce qu'ils vivent :

## A PROPOS DU BENEVOLAT

«LE BENEVOLE, du nom savant de ACTIVUS BENEVOLUS» est un mammifère que l'on rencontre surtout dans les associations où il peut se réunir avec ses congénères. Les Bénévoles se rassemblent à un signal mystérieux appelé «convocation». On les rencontre aussi en petits groupes dans divers endroits, quelquefois tard le soir, l'œil hagard, le cheveu en bataille et le teint blafard. Ils discutent ferme sur la meilleure façon d'animer une manifestation, d'occuper une place vacante dans un comité ou de faire des recettes supplémentaires pour boucler le budget.

Le téléphone, très utilisé par le Bénévole, lui prend beaucoup de son temps. Il lui permet de régler les petits et grands problèmes qui se posent au jour le jour. Il coûte cher mais c'est un ami précieux dont il apprécie l'efficacité.

Par contre, l'ennemi héréditaire du Bénévole est le «YAQUA» (nom populaire) dont les origines n'ont pu être à ce jour tout à fait déterminées; le «YAQUA» est aussi un mammifère bipède. Il se caractérise par un cerveau très petit qui ne lui permet de connaître que deux mots : «y'a qu'à» d'où son nom ! Il est souvent accompagné du «YAPLUQUA» tout aussi parasitaire que lui et dont l'origine n'est pas mieux connue.

Le Yaqua bien abrité dans la cité anonyme, attend. Il attend le moment où le Bénévole fera une erreur, un oubli; pour

### **Club des âinés d'Avanchet**

Direction collégiale  
21, rue du Grand-Bay  
1220 Avanchet  
Corresp. : C.P. 141  
1211 Genève 28  
Tél. 022 796 19 98  
Ouverture le mardi  
de 14h à 17h30.

### **Club des âinés de Châtelaine-Balexert**

Mme Yvonne Tornare  
39, av. de Crozet  
1219 Châtelaine  
Tél. 078 831 50 40  
Ouverture les mardi,  
mercredi et jeudi  
de 14h30 à 17h30.

### **Club des âinés des Libellules**

Direction collégiale  
10, ch. de l'Usine-à-Gaz  
1219 Le Lignon  
Tél. 022 797 13 97  
Ouverture  
les lundi, mardi et jeudi  
de 14h à 17h30.

### **Club des âinés du Lignon**

Direction collégiale  
50-53, av. du Lignon  
1219 Le Lignon  
Tél. 079 767 41 21  
Ouverture du lundi au  
vendredi de 14h à 17h  
(animation principale  
le mercredi).

### **Club des âinés de Vernier-Village**

M. Isaac Nicolier  
6, ch. de Champ-Claude  
1214 Vernier  
Tél. 022 341 03 48  
Réunions  
les mercredi et vendredi  
de 13h30 à 17h.

bondir et lancer son venin qui atteindra son adversaire et provoquera chez celui-ci une maladie très grave, «Le Découragement». Alors, il fera appel au Yapluqua qui l'aidera à achever son travail de sape.

Les premiers symptômes de cette implacable maladie sont visibles rapidement: absences de plus en plus fréquentes aux réunions, intérêt croissant pour son jardin, sourire attendri devant une canne à pêche et l'attrait de plus en plus vif qu'exercent un bon fauteuil et la télévision, sur le sujet atteint.

Les Bénévoles décimés par Le Découragement risquent de disparaître et il n'est pas impossible que, dans quelques années, on ne les rencontre plus que dans les zoos où, comme tous ces malheureux animaux enfermés, ils

n'arriveront plus à se reproduire. Les Yaqua, avec leur petit cerveau et leur grande langue, viendront leur lancer des cacahuètes pour tromper l'ennui. Ils se rappelleront alors avec nostalgie du passé pas si lointain où le Bénévole abondait et où l'on pouvait le traquer sans contrainte.

Persuadés que parmi nous, aujourd'hui, ne circulent pas ces animaux étranges que sont le Yaqua et le Yapluqua, nos Bénévoles peuvent donc oeuvrer tout à leur aise, sans craindre d'attraper la terrible maladie du Découragement. Ce dont nous nous réjouissons !

LE BENEVOLE

(texte tiré du Gymnaste Genevois) 3.01.90 DT



## CANAL 29 : le feuilleton, 6ème épisode :

Vaille que vaille, nous voici déjà en juin.

Ce mois commence en fanfare, si j'ose dire : c'est le mois de la « FEDE », et notre vice-président (qui est également Président de la FEDE) se fait plus rare. Notre président, lui, a décidé d'aller voir à Bruxelles si la bière y est de meilleure qualité.

Non, rassurez-vous, je blague, il est simplement allé, en famille, embrasser sa Maman.

Mais il faut bien assurer la permanence et c'est à Frédéric qu'incombe d'aller faire des images du Championnat Suisse de Gym rythmique et de Trampoline le samedi 1<sup>er</sup> juin, au Bois des Frères. Ce championnat est organisé par la FSG – Aïre – Le Lignon. Il en revient avec 22 minutes d'images et s'est assuré la possibilité d'avoir quelqu'un sur le plateau en direct pour parler de ce championnat suisse. La secrétaire s'occupe du montage.

Mercredi 5, Madame Valérie Budry était présente sur le plateau pour parler de l'organisation des Championnats suisses. Nous l'en remercions vivement.

Depuis le crash du journal à l'écran, nous avons revu notre copie et essayons de lui redonner du pep. Nous y avons incorporé de nouvelles images et trouvé comment animer les caractères. Qu'est-ce qu'il est bôôôô maintenant !!!!! (Vous qui nous faites le plaisir de lire ces lignes, n'hésitez pas à nous faire part de vos commentaires, ils sont toujours les bienvenus.)

Enfin ! ça y est ! Notre président a trouvé ce qui causait du moirage sur nos images du PC montage : il a changé la carte graphique et ça fonctionne !!! Ouf !!!

Notre président, décidément toujours sur le coup, a changé un des disques durs du PC montage et rajouté des barettes-mémoire : la machine est plus rapide et compile plus facilement.

Nous avons eu un début d'explication concernant le double crash des disques durs du PC montage : ils ont

surchauffé. La solution : l'équiper de ventilateurs. D'ici qu'il se prenne pour Jean-Pierre Foucault, y'a qu'un pas, que nous éviterons de lui faire franchir.

Nous mettons au point le déménagement du matériel de chez M. Binggeli jusqu'au local. Ça y est, le bateau arrive ! Le déménagement est prévu pour lundi 1<sup>er</sup> juillet. Devraient être présents : outre notre président, F.Fallo, Y.Barbas, et JFC. Le vice-président se propose... pour faire des photos, et il embauche la secrétaire comme camérawoman. Le vice-président s'occupe aussi de faire un plan pour ré-aménager le local.

Aïe ! pour le ré-aménagement ! ça ne va pas être une partie de plaisir...

Samedi 22 : début du grand chantier. Cela commence par la pose d'une armoire sous le lavabo des toilettes. Différentes armoires et étagères font rapidement leur apparition. Le plan concernant le local-régie a été approuvé par le comité.

Mardi 25 le président a engagé la secrétaire comme « débardeur » ou « fort des halles », ils se sont colletés une armoire avec des portes, (là, c'est notre ami JFC qui va être content !) : longueur du colis 190 cm, largeur 60 cm, poids 40 kg. La hisser dans la voiture fut assez simple, le trajet depuis Conforama assez rapide ; mais descendre les escaliers devant notre local ne fut pas une mince affaire : mais La Chose fut descendue, bel engin je vous prie de croire.

Décidément, nous jouons de malchance : l'écran du PC secrétariat a rendu l'âme.

La secrétaire a installé un écran de fortune qui était encore disponible, malheureusement il donne une image tantôt bleutée (le plus souvent) tantôt rosée mais très rarement

blanche. Mais pourvu qu'il doure un peu, aurait dit Mme Laetizia. En tous cas ça dépanne.

Vendredi 28 sous une légère bise et une température relativement assez basse pour la saison (20 - 22° c'est bas par rapport aux plus de 30° qui ont émaillé le mois) nous sommes allés filmer les bambins lors des promotions. A noter parmi les Officiels de notre Commune, la présence de Mme Martine Brunschwig-Graf, responsable du D.I.P.

Samedi 29, notre président a monté le vaisselier qui doit faire office d'armoire dans nos toilettes. C'était donc ça le bel engin déménagé le mardi précédent !!

Il était assisté de notre vice-président qui s'occupait de lire le plan et de passer les outils. La secrétaire a fait quelques images-souvenirs.

Si ce mois fut sommes toutes assez bricolo, qu'est-ce qui nous pend au nez les mois suivants !!! Vous verrez, nous finirons par dire : déménagements et bricolages sont les deux mamelles de la télévision communale. Argghhhhhh

Vous voulez connaître la suite ? Merci. Alors je vous donne rendez-vous au même endroit le mois prochain.

N'oubliez pas : si vous avez des images (films vidéo, super 8, etc., peu importe le format) consacrées à votre association, ou à une fête que vous avez organisée ou bien un endroit pittoresque de la Commune, faites-les nous parvenir. Toutes les images nous intéressent toujours vivement.

Pour regarder nos émissions, vous devez régler votre téléviseur sur le canal S 7 (147.1875mhz), nous diffusons nos programmes tous les mercredis à 20h en direct, et les samedis dès 14h vous pouvez voir les rediffusions d'émissions précédentes. Lorsque nous ne sommes pas en émission, c'est le journal à l'écran qui défile.

Nous vous rappelons que le Journal à l'écran est à la disposition de toutes les Associations Communales, qu'il est **GRATUIT**. Il vous suffit de nous communiquer vos informations avec suffisamment de temps et d'explications pour que nous puissions les mettre en forme de la manière la plus appropriée. Si vous disposez d'un logo ou d'une bonne photo de votre local, n'oubliez pas de les joindre.

De même, nous pouvons présenter vos activités à nos concitoyens, en direct sur notre plateau ou par le biais d'un reportage, dans la mesure de nos disponibilités, bien entendu.

Pour nous joindre, c'est facile :

par courrier : Canal 29 - Case postale 21 - 1216 Cointrin

Par courrier électronique : [Canal29@bluewin.ch](mailto:Canal29@bluewin.ch)

Par téléphone ou télécopie (répondeur en cas d'absence) : 022.796.36.43

Pour nous rendre visite : le mercredi soir dès 19h (attention : début des émissions en direct : 20h)

le local est situé angle rue Carqueron – avenue de Baptista  
Vous serez les bienvenus.

## 39ème KERMESE SAINT-PIE X 28, 29 et 30 MARS 2003

### Vendredi 28 mars 2003

18h	Ouverture de la fête, des stands, jeux et bars
19h	Repas divers
20h30	Concert de jazz avec l'orchestre «Jazz Boulevard»

### Samedi 29 mars 2003

Dés 8h	Grand Marché et son café croissant
15h	Ouverture des stands et jeux
15h30	Animation avec la <i>Société des accordéonistes de Châtelaine</i>
19h	Repas divers
20h30	Animation musicale avec l'orchestre «Arpège»

### Dimanche 30 mars 2003

10h30	Grande messe animée par la « <i>Chorale la Marjolaine</i> »
11h15	Ouverture des stands et jeux
12h30	Repas
13h30 à 16h	Animation musicale par la « <i>Chorale la Marjolaine</i> »
18h	Clôture de la fête

Merci de votre visite.

## Boutique 2000 du déjà porté Le Lignon

Parking de l'école du Lignon  
(entre l'église catholique et le jardin Robinson)

**Vente et achat de vêtements déjà portés,  
en excellent état et à très bas prix,  
pour enfants et femmes.**

Tous les lundis de 14h à 17h,  
1er lundi du mois de 14h à 19h,  
sauf vacances scolaires et jours fériés.

## Carburant moins polluant pour les véhicules communaux

Depuis le début février, les véhicules diesel de la commune de Vernier fonctionnent avec du carburant pauvre en soufre, et ceci pour limiter la pollution de l'air. En effet, ce combustible ne contient que 35 p.p.m. de soufre au lieu des 350 p.p.m. habituelles. La livraison et distribution est effectuée directement dans nos citernes.

L'implantation sur ces mêmes véhicules, de filtres supprimant le 95 % de particules nocives à la santé et l'environnement est à l'étude.

# les p'tites notes de



## Une audition de l'Avenir

Mercredi 5 février dernier, une vingtaine d'élèves et professeurs de l'école de l'Avenir accordéoniste de Châtelaine se sont retrouvés dans la salle de concert de la Maison Chauvet-Lullin, pour la première audition de l'année.

Une audition de l'Avenir, ça se passe toujours de la façon suivante : il y a d'abord la mise en place de la salle, des chaises, des lutrins, du piano à queue si lourd à déplacer, l'accueil des musiciens, de leurs parents et des pâtisseries « fait-maison » qui arrivent inmanquablement en même temps ! Puis, il faut encore trouver comment les lumières fonctionnent, quels spots allumer pour éclairer les artistes sans aveugler le public, distribuer le programme, expliquer aux nouveaux comment ça se passe et où mettre leur instrument...

Tout cela en une demi-heure !

Puis le directeur des orchestres, Daniel Cloux, qui a une bonne voix et qui est d'office nommé « présentateur des auditions », vérifie que tous les

musiciens soient là, fait les dernières modifications sur le programme, puis souhaite la bienvenue à tous. Voilà, c'est officiellement commencé : on ressent tout de suite une certaine tension du côté des musiciens et ce ne sont pas forcément les plus anciens qui maîtrisent le mieux leur trac !

Ce sont tout d'abord les plus jeunes qui passent : ils auront ainsi moins de temps à attendre en se morfondant et pourront écouter les plus grands l'esprit serein. Les plus petits ont 7 ou 8 ans, on les voit à peine derrière leur instrument et les pieds ne touchent pas encore par terre, mais ils se donnent à fond et promettent pour les années à venir !

Puis, on passe aux pré-adolescents, très sérieux et concentrés, puis aux « ados » qui essaient de se donner un air blasé ( mais ce n'est qu'une apparence...), puis les « grands », qui trouvent le temps, en dehors de leur travail ou de leurs études, de prendre des cours et de jouer en orchestre.

L'audition se termine en général par un petit concert de professeurs. Cette fois, le duo Baïana Split (formé de deux des profs de l'école, Sylvie Bossi et Daniel Cloux) a modifié son programme pour jouer quelques pièces de folklore cajun, irlandais et mexicain.

Puis vient la récompense : la verrée ! Offerte par l'Avenir et organisée par la famille Grezet ( toujours présente pour donner un coup de main), elle permet à tous de discuter, aux élèves d'échanger des impressions avec leur profs en dehors des cours, aux parents de se connaître un peu plus, pendant que les jeunes jouent à se faire peur dans le parc Chauvet-Lullin.

Ces quelques lignes vous ont donné envie d'assister à une de nos auditions ? Pas de problèmes : la prochaine aura lieu le mercredi 7 mai, Maison Chauvet-Lullin (dernier étage), à 19h (entrée libre).

Vous y êtes les bienvenus !



## Cours d'ACCORDEON

(chromatique – standard – baryton)

Age : 7 ans à 77 ans !

Lieux : VERNIER, CHATELAINE, MEYRIN, SATIGNY

Solfège : enseigné avec l'instrument

Location d'accordéons à bas prix

### Renseignements et inscriptions:

Sylvie BOSSI  
tél. 022/782.05.89  
sbophd@bluewin.ch

## CD de Baïana Split :

Avez-vous déjà entendu de l'accordéon autre que du musette ou du folklore ?

De plus en plus d'accordéonistes utilisent leur instrument pour interpréter d'autres styles de musique, comme de la musique baroque, du contemporain, du classique... Mais pour trouver leurs enregistrements, c'est souvent difficile : on ne les trouve pas dans les grandes surfaces !

Un CD de ce type est sorti en décembre dernier. Celui du Duo Baïana Split, mi-vernioylan, mi-« tarteginois », qui regroupe des pièces pour la plupart inédites à l'accordéon de concert : Corelli et Vivaldi y côtoient du folklore russe, des ambiances sud-américaines, espagnoles et irlandaises et des compositions personnelles.

Vous pouvez le commander à Sylvie BOSSI-PAHUD (022/782.05.89) ou l'acheter chez sa cousine, Christiane ( la coiffeuse du chemin Champ-Claude).

Meilleures salutations musicales ! Prix CD : CHF 30.- (+ CHF 3.- frais d'envoi).

### Contacts (concerts, commande de CD) :

Sylvie BOSSI tél. 022/782.05.89 sbophd@bluewin.ch  
Daniel CLOUX tél. 021/825.40.09 dany.cloux@bluewin.ch

**LES PETITS AVIONS DE MONSIEUR KURT**

C'est un ancien d'Aïre; un vétéran dit-il: 91 ans qu'il avoue modestement et qu'il porte allègrement.

On l'appelait Jean de Loëx. Il y est né, dans le Restaurant, puis, tout jeune, il a «fait l'agriculteur» pendant 10 ans à la Ferme du Lignon : On avait 20 vaches, autant de génisses, 10 chevaux et quelques chèvres; on n'était pas mécanisés et on a eu notre premier tracteur en 1926. C'était un Fordson, dit-il en plongeant dans ses souvenirs...

Par la suite, il est devenu chauffeur-livreur chez AGA; il y est resté pendant 40 ans. Accessoirement, il a été capitaine du Corps des Pompiers de Vernier de 1959 à 1967.

Jean Kurt a joué comme baryton dans la fanfare des INDECIS d'AIRE. C'était un fidèle de cette formation qui a fait les beaux jours des fêtes verniolanes et de bien d'autres. Il évoque aussi le père Branchu, le passeur du bac d'Aïre qui faisait passer sur l'autre rive pour 4 sous.

Mais le plus étonnant, c'est sa passion pour l'aviation, et depuis une quinzaine d'années, il a taillé dans le bois d'acajou une centaine de modèles d'avions, depuis les «cages à poules» de nos grands-parents jusqu'aux appareils de la dernière guerre.

On reste sans voix devant ces maquettes taillées au couteau, rustiques mais fidèlement reproduites: Wright, Santos-Dumont, les frères Voisin, Farman, Blériot, Latham, les frères Dufaux, et tant d'autres, pionniers de l'aviation naissante, avionneurs des temps héroïques qui fabriquent ces machines volantes dont Jean Kurt a décoré les poutres de son

plafond et garni de nombreuses étagères. Une vraie leçon d'histoire.

Merci cher Jean de Loëx, de nous rester si jeune

le Comité de l'AIVV



Monsieur Jean Tonascia nous propose cette photographie d'une classe verniolane de 1913 qui s'est retrouvée le 25 septembre 1985 et que l'on voit ici lors d'une visite de la Mairie de Vernier.



Ceux qui parmi nos lecteurs ont bien connu ces aînés nous diront certainement leur nom et nous nous ferons un plaisir de reprendre cette communication dans un prochain numéro d'INFORMATIONS VERNIER.

par avance un grand merci : le Comité de l'AIVV



## Infos quartier - CHATELAINE

Association des intérêts de Châtelaine et environs  
Case postale 207 - 1219 Châtelaine

Chers membres,  
Nous sommes heureux de vous convoquer à l'assemblée Générale de l'AICE qui aura lieu

**Lundi 17 mars 2003  
à 20h30  
au Centre de Quartier de Châtelaine**

Ordre du jour :

1. Election des scrutateurs
2. Lecture et acceptation du Procès Verbal de l'Assemblée Générale 2002
3. Rapports : du président, de la trésorière, des vérificateurs des comptes
4. Acceptation des rapports et décharge au comité
5. Avenir de l'AICE
6. Elections : du président, des membres du comité, des vérificateurs
7. Fixation du montant de la cotisation
8. Divers

Nous nous réjouissons de vous rencontrer et vous présentons, Chers membres, nos salutations distinguées.

Votre Association

La Commune de Vernier et L'Opéra-Studio de Genève  
pour son 20<sup>e</sup> anniversaire  
présentent

# SAMSON ET DALILA

Opéra de Camille Saint-Saëns

Direction musicale et mise en scène : Jean-Marie Curti

SALLE DES FETES DU LIGNON  
Le Lignon-Genève

8, 10, 12, 15 et 16 avril 2003 à 20h  
13 avril 2003 à 17h



Vente billets: **balexert** **GLOBUS** et à l'entrée. Places numérotées  
Renseignements: Service culturel de Vernier, T. 022 341 41 04 [www.operastudiogeneve.ch](http://www.operastudiogeneve.ch)